T027 BÁT NHÃ X Q479-P2 Xá Lợi Tử

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 479 1

Phaåm 2: XAÙ-LÔÏI TÖÛ (1) Baáy giôø, Theá Toân bieát caùc theá giôùi nhö Trôøi, Ma, Phaïm, Sa- moân, Baø-la-moân, caùc Ñaïi Boà-taùt keá thöøa ngoâi vò Theá Toân, ngoaøi ra coøn coù taát caû caùc haøng Nhaân phi nhaân … coù duyeân vôùi phaùp ñeàu ñeán hoäi hoïp, Ngaøi lieàn noùi vôùi Cuï thoï Xaù-lôïi Töû: –Ñaïi Boà-taùt neáu muoán bieát roõ caùc töôùng cuûa taát caû phaùp thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Nghe Phaät noùi nhö vaäy, Xaù-lôïi Töû chaép tay cung kính thöa: –Baïch Theá Toân, theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt muoán bieát roõ caùc töôùng cuûa taát caû phaùp phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña? Phaät daïy Cuï thoï Xaù-lôïi Töû: –Caùc Ñaïi Boà-taùt laáy khoâng truï laøm phöông tieän ñeå an truï vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, vì chuû theå truï vaø ñoái töôïng truï ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Neân laáy khoâng xaû laøm phöông tieän ñeå vieân maõn Boá thí ba-la-maät-ña, vì ngöôøi cho vaø ngöôøi nhaän chaúng theå naém baét ñöôïc. Neân laáy khoâng hoä trì laøm phöông tieän ñeå vieân maõn Tònh giôùi ba-la-maät-ña vì töôùng phaïm hay khoâng phaïm ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Neân laáy khoâng chaáp giöõ laøm phöông tieän ñeå vieân maõn An nhaãn ba-la-maät-ña, vì töôùng ñoäng hay khoâng ñoäng ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Neân laáy khoâng saùch taán maø laøm phöông tieän ñeå vieân maõn Tinh taán ba-la-maät-ña, vì thaân taâm sieâng naêng hay giaûi ñaõi ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Neân laáy khoâng suy nghó laøm phöông tieän ñeå vieân maõn Tónh löï ba-la-maät-ña, vì coù vò ngoït hay khoâng coù vò ngoït ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Neân laáy khoâng chaáp laøm phöông tieän ñeå vieân maõn Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña, vì taùnh töôùng cuûa coù hay khoâng coù ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt an truï vaøo Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän. Neân tu boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 479 2

Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo. Neân tu phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, phaùp moân giaûi thoaùt Voâ nguyeän. Neân tu boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc. Neân tu taùm Giaûi thoaùt, chín Ñònh thöù ñeä. Neân tu chín töôûng. Theá naøo laø chín? Nghóa laø: Töôûng phình tröôùng, töôûng naùt raõ, töôûng ñoû baàm, töôûng xanh baàm, töôûng moå aên, töôûng chia lìa, töôûng haøi coát, töôûng thieâu ñoát, töôûng hö hoaïi. Neân tu möôøi tuøy nieäm. Theá naøo laø möôøi? Nghóa laø: Tuøy nieäm Phaät, tuøy nieäm Phaùp, tuøy nieäm Taêng, tuøy nieäm giôùi, tuøy nieäm xaû, tuøy nieäm thieân, tuøy nieäm hôi thôû ra vaøo, tuøy nieäm nhaøm chaùn, tuøy nieäm cheát, tuøy nieäm thaân… Neân hoïc möôøi thöù töôûng. Theá naøo laø möôøi? Nghóa laø: Töôûng voâ thöôøng, töôûng khoå, töôûng voâ ngaõ, töôûng baát tònh, töôûng cheát, töôûng taát caû theá gian khoâng ñaùng öa thích, töôûng nhaøm chaùn aên

uoáng, töôûng ñoaïn, töôûng xa lìa, töôûng dieät. Neân tu möôøi moät trí. Theá naøo laø möôøi moät? Nghóa laø: Khoå trí, Taäp trí, Dieät trí, Ñaïo trí, Taän trí, Voâ sinh trí, Phaùp trí, Loaïi trí, Theá tuïc trí, Tha taâm trí, Nhö thuyeát trí. Neân tu Tam-ma-ñòa coù taàm, coù töù. Tam-ma-ñòa khoâng taàm, coù töù. Tam-ma-ñòa khoâng taàm, khoâng töù. Neân tu vò tri ñöông tri caên, dó tri caên vaø cuï tri caên. Neân tu quaùn baát tònh xöù, quaùn bieán xöù, trí Nhaát thieát trí. Neân tu Xa-ma-tha vaø Tyø-baùt-xaù-na. Neân tu ba minh, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, boán ñieàu khoâng sôï. Neân tu khoâng thoaùi chuyeån naêm Thaàn thoâng. Neân tu saùu phaùp Ba-la-maät-ña, baûy Thaùnh taøi, taùm ñieàu giaùc ngoä cuûa baäc Ñaïi só, trí chín coõi höõu tình. Neân tu möôøi löïc cuûa Nhö Lai, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Neân tu ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû. Neân tu trí Nhaát thieát töôùng vi dieäu… voâ löôïng, voâ bieân chaúng theå nghó baøn coâng ñöùc cuûa chö Phaät, vì taát caû phaùp nhö vaäy ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt muoán mau chöùng ñaéc trí

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 479 3

Nhaát thieát trí, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; muoán mau vieân maõn trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng, trí Nhaát thieát höõu tình taâm haønh töôùng, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán nhoå saïch taát caû taäp khí, phieàn naõo, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña. Muoán nhaäp vaøo vò Chaùnh quyeát ñònh cuûa Boà-taùt, neân hoïc Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán vöôït leân nhöõng ñòa cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán truï vaøo ñòa Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán ñaït ñöôïc saùu pheùp thaàn thoâng thuø thaéng, neân hoïc Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán bieát taâm haønh cuûa taát caû höõu tình thay ñoåi sai khaùc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán vöôït qua taùc duïng trí tueä cuûa taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán chöùng taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam- ma-ñòa, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán duøng nhaát taâm tuøy hyû ñeå vöôït hôn söï boá thí cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán duøng nhaát nieäm tuøy hyû ñeå vöôït qua taát caû tònh giôùi cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán duøng nhaát nieäm tuøy hyû ñeå vöôït qua taát caû ñònh, tueä giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán duøng nhaát nieäm tuøy hyû ñeå vöôït qua thieàn ñònh, giaûi thoaùt, ñaúng trì… cho ñeán caùc phaùp laønh cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán duøng phaùp laønh tu trong moät nieäm ñeå vöôït qua caùc phaùp laønh cuûa taát caû phaøm phu, Thanh vaên, Ñoäc giaùc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña. Muoán haønh chuùt phaàn nhoû veà Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ vaø vì caùc höõu tình maø duøng phöông tieän thieän xaûo bình ñaúng hoài höôùng veà trí Nhaát thieát trí ñeå ñöôïc voâ löôïng, voâ soá

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 479 4

coâng ñöùc neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt muoán tu Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, mau ñöôïc vieân maõn xa lìa caùc chöôùng ngaïi, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán ñöôïc ñôøi ñôøi thöôøng thaáy chö Phaät, luoân nghe chaùnh phaùp, ñöôïc Phaät giaùc ngoä, ñöôïc Phaät nhôù nghó, truyeàn trao, daïy baûo, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán ñöôïc nhö thaân Phaät trang nghieâm, ñaày ñuû ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán sinh vaø ngoâi nhaø Phaät ôû ñòa vò ñoàng chaân, khoâng bao giôø xa lìa chö Phaät, Boà-taùt, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán duøng nhöõng caên löïc thaéng thieän, tuøy yù ñem nhöõng vaät cuùng döôøng thöôïng haïng, ñeán cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, khen ngôïi taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, ñeå nhöõng caên laønh mau ñöôïc vieân maõn, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán cho taát caû höõu tình ñöôïc maõn nguyeän nhu caàu nhö: aên uoáng, y phuïc, giöôøng chieáu, meàn muøng, thuoác thang trò beänh; nhöõng loaïi höông hoa, ñeøn ñuoác, xe coä, vöôøn röøng, nhaø cöûa, cuûa caûi, traân baûo, ñoà trang söùc, kyõ nhaïc vaø nhöõng vaät duïng öa thích thöôïng dieäu maø nhöõng vì vua thöôøng söû duïng cho ñeán caùc phaùp laønh vi dieäu cuûa theá gian vaø xuaát theá gian, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt naøo muoán an laäp taát caû höõu tình trong taän hö khoâng giôùi, phaùp giôùi theá giôùi ñeå ñöôïc an truï vaøo Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø voâ bieân phaùp laønh thuø thaéng khaùc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán ñaït ñöôïc coâng ñöùc, khi phaùt sinh moät taâm nieäm thieän cho ñeán ngoài toøa Boà-ñeà dieäu maàu, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuõng khoâng cuøng taän, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán ñöôïc taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø caùc Ñaïi Boà-taùt trong theá giôùi chö Phaät ôû möôøi phöông khen ngôïi, hoä nieäm, ban cho söùc löïc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán moät khi phaùt taâm, thì coù theå ñeán khaép haèng haø sa theá giôùi ñeå cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø chuùng Ñaïi Boà-taùt, laøm lôïi ích an laïc cho taát caû höõu tình, thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 479 5

Muoán duøng moät aâm thanh, coù theå vang khaép haèng haø sa theá giôùi trong möôøi phöông ñeå khen ngôïi chö Phaät, giaùo hoùa höõu tình, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Muoán keá thöøa haït gioáng Tam baûo ñeå khoâng bò ñoaïn tuyeät, laøm lôïi ích an laïc cho taát caû höõu tình, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt naøo muoán thoâng ñaït phaùp khoâng beân trong, phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn chaúng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh,

phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh cho ñeán sôû duyeân khoâng, taêng thöôïng duyeân khoâng... voâ khoâng... neân hoïc Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt muoán thoâng ñaït taát caû phaùp, chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña. Ñaïi Boà-taùt muoán bieát taát caû ñaïi ñòa hö khoâng trong theá giôùi ba laàn ngaøn, nhö nuùi, bieån, soâng, ao, hoà, ñaàm, raïch, khe, hang, ñaát, nöôùc, löûa, gioù... cho ñeán caùc loaïi raát nhoû, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña. Thaáy kieáp hoûa thieâu, chaùy khaép theá giôùi ba laàn ngaøn, laøm cho trôøi ñaát ñoû röïc. Ñaïi Boà-taùt muoán thoåi ñeå daäp taét, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Thaáy kieáp gioù noåi leân, laøm cho theá giôùi ba laàn ngaøn rôùt xuoáng choã luaân phong, gaëp gioù thoåi voït leân, khieán cho nuùi Toâ-meâ-loâ, nuùi Luaân vi,... vaø taát caû nhöõng vaät trong theá giôùi ba laàn ngaøn vuïn naùt, rôi nhö laù muïc. Ñaïi Boà-taùt muoán duøng ngoùn tay ngaên caûn söùc gioù aáy döøng laïi, khoâng noåi daäy nöõa, thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt muoán ôû trong theá giôùi ba laàn ngaøn, moät khi ngoài kieát giaø thì ñaày khaép hö khoâng, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt, laáy moät sôïi loâng, coät giöõ nuùi Toâ-meâ-loâ, nuùi Luaân vi,... vaø taát caû vaät trong theá giôùi ba laàn ngaøn, neùm qua voâ soá, voâ

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 479 6

löôïng, voâ bieân theá giôùi khaùc maø khoâng laøm toån haïi höõu tình naøo trong ñoù, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt muoán duøng moät böõa aên, moät chuùt höông thôm, moät caønh hoa, moät voøng hoa, moät chieác aùo, moät caùi phöôùn, moät caùi loïng, moät ngoïn ñeøn,... laøm nhöõng vaät cuùng döôøng; ñem cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen taát caû haèng haø sa Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø ñeä töû cuûa caùc Ngaøi trong möôøi phöông ñeàu ñöôïc ñaày ñuû, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt muoán an laäp taát caû haèng haø sa caùc loaøi höõu tình trong möôøi phöông thu vaøo giôùi uaån, ñònh uaån, tueä uaån, giaûi thoaùt uaån, giaûi thoaùt tri kieán uaån; hoaëc truï vaøo quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc Boà-ñeà cho ñeán khi hoï coù theå nhaäp vaøo caûnh giôùi Voâ dö y Nieát-baøn, hoaøn toaøn an laïc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña coù theå bieát nhö thaät maø tu haønh boá thí thì ñöôïc quaû baùo lôùn. Nghóa laø bieát nhö thaät boá thí nhö vaäy seõ ñöôïc sinh vaøo doøng doõi lôùn Saùt-ñeá-lôïi. Boá thí nhö vaäy ñöôïc sinh vaøo doøng doõi lôùn Baø-la-moân. Boá thí nhö vaäy ñöôïc sinh vaøo doøng doõi lôùn Tröôûng giaû. Boá thí nhö vaäy ñöôïc sinh vaøo doøng doõi lôùn Cö só. Laïi nöõa, bieát nhö thaät laø boá thí nhö vaäy seõ ñöôïc sinh leân coõi trôøi Töù ñaïi Thieân vöông. Boá thí nhö vaäy ñöôïc sinh leân taàng trôøi Ba möôi ba. Boá thí nhö vaäy ñöôïc sinh leân coõi trôøi Daï-ma. Boá thí nhö vaäy ñöôïc sinh leân coõi trôøi Ñoå-söû-ña. Boá thí nhö vaäy ñöôïc sinh leân coõi trôøi Laïc bieán hoùa. Boá thí nhö vaäy ñöôïc sinh leân coõi trôøi Tha hoùa töï taïi. Laïi nöõa, bieát nhö thaät laø nöông nhôø boá thí naøy maø chöùng ñöôïc Sô thieàn, hoaëc thieàn thöù hai, hoaëc thieàn thöù ba, hoaëc thieàn thöù tö. Laïi nöõa, nhö thaät tri

nöông nhôø boá thí naøy maø chöùng ñònh Khoâng voâ bieân xöù, hoaëc ñònh Thöùc voâ bieân xöù, hoaëc ñònh Voâ sôû höõu xöù, hoaëc ñònh Phi töôûng phi phi töôûng xöù. Laïi nöõa, bieát nhö thaät laø nöông nhôø Boá thí naøy maø phaùt sinh ba möôi baûy phaùp phaàn Boà-ñeà, do ñoù maø chöùng ñöôïc quaû Döï löu, hoaëc quaû Nhaát lai, hoaëc quaû Baát hoaøn, hoaëc quaû A-la-haùn, hoaëc quaû Ñoäc giaùc Boà-ñeà, hoaëc chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Neáu bieát nhö thaät maø tu haønh Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán,

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 479 7

Tónh löï, Baùt-nhaõ thì cuõng ñöôïc quaû baùo lôùn nhö vaäy. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, coù theå bieát nhö thaät laø Boá thí nhö vaäy laøm phöông tieän thieän xaûo ñeå vieân maõn Boá thí ba-la-maät-ña. Boá thí nhö vaäy laø phöông tieän thieän xaûo ñeå vieân maõn Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Boá thí nhö vaäy laø phöông tieän thieän xaûo ñeå vieân maõn An nhaãn ba-la-maät-ña. Boá thí nhö vaäy laø phöông tieän thieän xaûo ñeå vieân maõn Tinh taán ba-la-maät-ña. Boá thí nhö vaäy laø phöông tieän thieän xaûo ñeå vieân maõn Tónh löï ba-la-maät- ña. Boá thí nhö vaäy laø phöông tieän thieän xaûo ñeå vieân maõn Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña. Laïi nöõa, bieát nhö thaät veà Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ nhö theá laø phöông tieän thieän xaûo ñeàu coù theå vieân maõn saùu phaùp Ba-la-maät-ña. Khi aáy, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, vì sao Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, coù theå bieát nhö thaät laø boá thí nhö vaäy laøm phöông tieän thieän xaûo ñeå vieân maõn Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Coù theå bieát nhö thaät laø Tònh giôùi cho ñeán Baùt-nhaõ nhö vaäy laøm phöông tieän thieän xaûo ñeå coù theå thaønh töïu vieân maõn Tònh giôùi cho ñeán Tónh löï ba-la-maät- ña. Phaät daïy Xaù-lôïi Töû: –Naøy Xaù-lôïi Töû, vì laáy voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän; nghóa laø Ñaïi Boà-taùt khi haønh boá thí, thoâng ñaït roõ raøng taát caû töôùng ngöôøi cho, ngöôøi nhaän, vaät cho laø chaúng theå naém baét ñöôïc; cho neân coù theå thaønh töïu vieân maõn Boá thí ba-la-maät-ña. Töôùng phaïm, töôùng khoâng phaïm laø chaúng theå naém baét ñöôïc; neân coù theå thaønh töïu vieân maõn Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Töôùng ñoäng hay töôùng khoâng ñoäng ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc; neân coù theå thaønh töïu vieân maõn An nhaãn ba-la-maät-ña. Thaân taâm sieâng naêng hay bieáng nhaùc ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc; neân coù theå vieân maõn Tinh taán ba-la-maät-ña. Bò loaïn hay khoâng loaïn, ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc; neân coù theå vieân maõn Tónh löï ba-la-maät- ña. Taùnh töôùng cuûa caùc phaùp ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc; neân coù theå vieân maõn Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khi haønh Boá thí laøm phöông tieän thieän xaûo neân coù theå vieân maõn saùu phaùp Ba-la-maät-ña.

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 479 8

Nhö vaäy, naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt khi haønh Tònh giôùi cho ñeán khi tu haønh Baùt-nhaõ laøm phöông tieän thieän xaûo ñeàu coù theå thaønh töïu vieân maõn saùu phaùp Ba-la-maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt neáu

muoán ñöôïc coâng ñöùc thuø thaéng cuûa Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc trong quaù khöù, vò lai, hieän taïi, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt, muoán thoâng ñaït caùc phaùp höõu vi, voâ vi; thaønh töïu roát raùo ñeán bôø beân kia, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt, muoán thoâng ñaït caùc phaùp, chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, khoâng sinh, thaät teá trong quaù khöù, vò lai, hieän taïi, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt, neáu muoán laøm ngöôøi daãn ñaàu cho Thanh vaên, Ñoäc giaùc, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt, muoán laøm ngöôøi thò giaû gaàn guõi chö Phaät, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt, muoán laø ngöôøi trong doøng quyeán thuoäc vôùi chö Phaät, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt muoán ñôøi ñôøi coù nhieàu quyeán thuoäc vó ñaïi, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt muoán thöôøng ñöôïc laøm quyeán thuoäc vôùi Boà-taùt, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt laøm ruoäng phöôùc chaân chaùnh, thanh tònh cho theá gian, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt muoán chieán thaéng taâm xan tham, thoâi boû taâm phaïm giôùi, döùt boû taâm xan giaän, xaû boû taâm bieáng nhaùc, laøm yeân tònh taâm taùn loaïn, gaït boû taâm aùc tueä thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt, an laäp taát caû höõu tình, moät caùch chu ñaùo, vaøo vieäc phöôùc nghieäp cuûa taùnh boá thí, vieäc phöôùc nghieäp cuûa taùnh trì giôùi, vieäc phöôùc nghieäp cuûa taùnh tu haønh, vieäc phöôùc nghieäp cuûa taùnh cuùng döôøng vaø y vaøo caùc vieäc phöôùc nghieäp ñoù thì neân hoïc Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán ñöôïc naêm loaïi maét thì naêm loaïi maét ñoù laø gì? Nghóa laø Nhuïc nhaõn, Thieân nhaõn, Tueä nhaõn, Phaùp nhaõn, Phaät nhaõn, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt muoán duøng Thieân nhaõn, thaáy taát caû thaân töôùng toát

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 479 9

ñeïp cuûa chö Phaät, trong haèng haø sa theá giôùi cuûa möôøi phöông, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt muoán duøng Thieân nhó nghe phaùp giaûi thoaùt maø chö Phaät trong haèng haø sa theá giôùi ôû möôøi phöông noùi; thì neân hoïc Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt muoán bieát nhö thaät veà taâm vaø taâm sôû phaùp cuûa taát caû Nhö Lai trong haèng haø sa theá giôùi ôû möôøi phöông, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt muoán ñöôïc nghe chö Phaät trong möôøi phöông theá giôùi noùi phaùp cho ñeán khi chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, khoâng bao giôø giaùn ñoaïn, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt thaáy taát caû quoác ñoä trong möôøi phöông chö Phaät ôû quaù khöù, vò lai, hieän taïi, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt, muoán ñoái vôùi caùc kinh maø möôøi phöông chö Phaät trong quaù khöù, hieän taïi, vò lai noùi, nhö Kheá kinh, ÖÙng tuïng, Thoï kyù, Phuùng tuïng, Töï thuyeát, Nhaân duyeân, Baûn söï, Baûn sinh, Phöông quaûng, Hy phaùp, Thí duï, Luaän nghò, maø chö Thanh vaên chöa töøng ñöôïc nghe, ñeàu coù theå thoï trì, thoâng lôïi roát raùo, thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi taát caû phaùp moân maø möôøi phöông chö Phaät ôû quaù khöù, hieän taïi, vò lai noùi, Ñaïi Boà-taùt muoán töï thoï trì, hoaøn toaøn thoâng suoát, theo ñoù maø tu haønh; laïi nhö thaät maø noùi roõ, khuyeán khích ngöôøi

khaùc tu haønh thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi haèng haø sa theá giôùi toái taêm trong möôøi phöông, hoaëc trong theá giôùi khoâng coù aùnh saùng maët trôøi, maët traêng; Ñaïi Boà-taùt muoán laøm aùnh saùng saùng toû cho nhöõng nôi ñoù thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt muoán taát caû chuùng sinh trong haèng haø sa voâ löôïng theá giôùi khaép möôøi phöông bò taø kieán; khoâng nghe danh hieäu Phaät, danh hieäu Phaùp, danh hieäu Taêng; khoâng tin nhaân quaû maø coù theå giaùo hoùa, höôùng daãn ñeå hoï phaùt sinh chaùnh kieán, nghe teân Tam baûo, tin saâu nhaân quaû; thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñoái vôùi haèng haø sa theá giôùi höõu tình trong möôøi phöông; Ñaïi Boà-taùt muoán duøng oai löïc cuûa mình laøm cho ngöôøi muø ñöôïc thaáy, ngöôøi ñieác ñöôïc nghe, ngöôøi caâm ñöôïc noùi, ngöôøi ñieân ñöôïc nhôù,

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 479 10

ngöôøi loaïn ñöôïc ñònh, ngöôøi ngheøo ñöôïc giaøu, ngöôøi raùch röôùi ñöôïc maëc quaàn aùo, ngöôøi ñoùi ñöôïc aên, ngöôøi khaùt ñöôïc uoáng, ngöôøi beänh ñöôïc laønh, ngöôøi xaáu ñöôïc ñeïp ñeõ, ngöôøi taøn taät ñöôïc ñaày ñuû, ngöôøi thieáu caên ñöôïc troïn veïn, ngöôøi cheát giaác ñöôïc tænh laïi, ngöôøi meät moûi ñöôïc thö thaùi; taát caû höõu tình ñeàu ñem loøng Töø ñoái xöû vôùi nhau; ngöôøi ñoïa vaøo ñöôøng aùc ñöôïc sinh vaøo coõi laønh, ngöôøi taäp theo nghieäp aùc ñöôïc tu söûa laïi nghieäp thieän, nhöõng ngöôøi phaïm giôùi ñöôïc truï trong giôùi uaån, ngöôøi chöa ñaït ñònh thì ñöôïc an truù trong ñònh uaån, ngöôøi coù aùc tueä thì ñöôïc an truù trong tueä uaån, ngöôøi khoâng giaûi thoaùt ñöôïc an truù trong giaûi thoaùt uaån, ngöôøi khoâng giaûi thoaùt tri kieán thì an truù trong giaûi thoaùt tri kieán uaån, ngöôøi chöa Kieán ñeá thì ñöôïc chöùng quaû Döï löu hoaëc quaû Nhaát lai, hoaëc quaû Baát hoaøn, hoaëc quaû A-la-haùn, hoaëc Ñoäc giaùc Boà-ñeà thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt muoán hoïc oai nghi thuø thaéng cuûa Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, khieán cho caùc höõu tình nhìn thaáy khoâng chaùn, maø boû aùc tu thieän, thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña maø nghó nhö vaày: “Khi naøo ta môùi ñöôïc gioáng nhö baäc long töôïng, vôùi thaùi ñoä ung dung ñaøng hoaøng khi nhìn, khi im laëng; khi thuyeát phaùp cho ñaïi chuùng, thaân, ngöõ, yù nghieäp theo trí tueä tu haønh ñeàu ñöôïc thanh tònh, khi ñi kinh haønh chaân khoâng ñaïp ñaát, caùch chöøng boán ngoùn tay…?” Muoán ñöôïc nhöõng vieäc aáy, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaïi Boà-taùt, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø nghó raèng: “Khi naøo ta ñöôïc voâ löôïng traêm ngaøn caâu-chi na-do-ña, trôøi Töù ñaïi Thieân vöông, trôøi Ba möôi ba, trôøi Daï-ma, trôøi Ñoå-söû-ña, trôøi Laïc bieán hoùa, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Phaïm chuùng, trôøi Phaïm phuï, trôøi Phaïm hoäi, trôøi Ñaïi phaïm, trôøi Quang, trôøi Thieåu quang, trôøi Voâ löôïng quang, trôøi Cöïc quang tònh, trôøi Tònh, trôøi Thieåu tònh, trôøi Voâ löôïng tònh, trôøi Bieán tònh, trôøi Quaûng, trôøi Thieåu quang, trôøi Voâ löôïng quaûng, trôøi Quaûng quaû, trôøi Voâ phieàn, trôøi Voâ nhieät, trôøi Thieän hieän, trôøi Thieän kieán, trôøi Saéc cöùu caùnh cuøng nhau ñi ñeán goác caây Boà-ñeà; chuùng trôøi ñoù ñem aùo trôøi laøm toøa ngoài, ta ngoài kieát giaø treân toøa aáy; tay ñöôïc trang söùc nhöõng töôùng toát

ñeïp roài voã xuoáng ñaïi ñòa, laøm cho thaàn ñaát vaø quyeán thuoäc cuûa hoï cuøng moät luùc voït leân, chieán thaéng quaân ma

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 479 11

oaùn, ñöôïc chaùnh ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Töø ñoù veà sau, khi ta ñi, hoaëc ñöùng, hoaëc naèm, hoaëc ngoài thì ñaát choã ñoù ñeàu laø kim cang." Muoán thaønh töïu nhöõng vieäc ñoù, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, suy nghó nhö vaày: "Khi naøo ta ñöôïc boû veà nhaø ñeå xuaát gia thì ngaøy ñoù chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät vaø cuõng ngaøy aáy cuøng chuyeån baùnh xe dieäu phaùp, laøm cho voâ löôïng, voâ soá höõu tình xa lìa traàn caáu, sinh Phaùp nhaõn thanh tònh; laïi khieán cho voâ löôïng, voâ soá höõu tình, dieät saïch caùc laäu, taâm tueä hoaøn toaøn giaûi thoaùt; cuõng laøm cho voâ löôïng, voâ soá höõu tình, ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng bò thoaùi chuyeån." Muoán thaønh töïu nhöõng vieäc ñoù, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, nghó nhö vaày: "Khi naøo ta chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, coù voâ löôïng, voâ soá Thanh vaên, Boà-taùt laøm chöùng ñeä töû. Moät khi ta noùi phaùp, khieán cho voâ löôïng, voâ soá höõu tình chöùng A-la-haùn ngay taïi choã, laïi khieán cho voâ löôïng, voâ soá höõu tình ngay choã ngoài ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng bò thoaùi chuyeån." Muoán thaønh töïu nhö vaäy, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt, khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, suy nghó nhö vaày: "Khi naøo ta ñöôïc soáng laâu voâ taän, ñöôïc trang söùc baèng voâ bieân aùnh saùng töôùng toát, ngöôøi thaáy khoâng chaùn? Khi ñi, maëc daàu coù ngaøn caùnh hoa sen naâng ñôõ chaân, nhöng khieán treân ñaát laïi hieän leân baùnh xe ngaøn caêm; khi kinh haønh moãi böôùc ñi laøm cho ñaïi ñòa chaán ñoäng, nhöng khoâng quaáy nhieãu höõu tình ôû treân ñaát; khi muoán quay nhìn thì toaøn thaân ñeàu chuyeån theo, nôi maø chaân ñaïp leân ñeàu laø Kim cang, gioáng nhö baùnh xe di chuyeån theo ñaát. Nhöõng chi tieát cuûa toaøn thaân, ñeàu phoùng ra aùnh saùng chieáu khaép voâ bieân theá giôùi trong möôøi phöông, chieáu ñeán choã naøo thì laøm cho höõu tình nôi aáy ñöôïc lôïi ích hôn." Muoán thaønh töïu nhöõng vieäc nhö vaäy, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt, khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, suy nghó nhö vaày: "Khi naøo chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, nguyeän ôû choã naøo cuõng ñeàu khoâng coù teân cuûa tham duïc, saân giaän, ngu si… Höõu tình coõi ñoù hoaøn toaøn ñöôïc trí tueä saùng suoát; nhôø naêng löïc trí tueä ñoù, maø luoân suy nghó ñeán Boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 479 12

tueä, xa lìa caùc phoùng daät, sieâng naêng taán tu phaïm haïnh, Töø, Bi, Hyû, Xaû; khoâng xuùc naõo ñeán höõu tình; gioáng nhö coõi Phaät khaùc, haù khoâng toát thay, vieäc giaùo hoùa ñaõ chu taát, sau khi nhaäp Nieát-baøn, chaùnh phaùp khoâng coù thôøi kyø dieät taän, luoân laøm lôïi ích lôùn cho caùc höõu tình." Muoán thaønh töïu nhöõng vieäc nhö vaäy, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt, khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, suy nghó nhö vaày: "Khi naøo chöùng ñaéc quaû vò

Giaùc ngoä cao toät, nguyeän cho taát caû caùc höõu tình trong voâ löôïng haèng haø sa theá giôùi ôû möôøi phöông; ai nghe ñeán teân ta, ñeàu ñöôïc chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Muoán thaønh töïu nhöõng vieäc nhö vaäy, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt muoán ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân coâng ñöùc thuø thaéng naøy, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 13

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 480

Phaåm 2: XAÙ-LÔÏI TÖÛ (2) Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña ñaõ phaùt sinh nhöõng coâng ñöùc nhö vaäy thì khi aáy, Töù ñaïi Thieân vöông trong theá giôùi ba laàn ngaøn, vui möøng khoân xieát, suy nghó nhö vaày: “Hoâm nay, chuùng ta neân ñem boán caùi baùt ñeå cuùng döôøng vò Boà-taùt naøy, gioáng nhö xöa kia Thieân vöông ñaõ daâng cuùng baùt cho Ñöùc Phaät tröôùc.” Luùc ñoù, theá giôùi ba laàn ngaøn, coõi trôøi Ba möôi ba, trôøi Daï-ma, trôøi Ñoå-söû-ña, trôøi Laïc bieán hoùa, trôøi Tha hoùa töï taïi sung söôùng vui möøng, suy nghó nhö vaày: “Chuùng ta haõy cung caáp, haàu haï, cuùng döôøng vò Boà-taùt aáy, ñeå beø ñaûng hung aùc cuûa A-toá-laïc bò toån giaûm, laøm cho quyeán thuoäc cuûa chö Thieân ñöôïc taêng tröôûng lôïi ích.” Luùc ñoù, theá giôùi ba laàn ngaøn, töø trôøi Phaïm chuùng cho ñeán trôøi Ñaïi phaïm; trôøi Quang cho ñeán trôøi Cöïc quang tònh; trôøi Tònh cho ñeán trôøi Bieán tònh; trôøi Quaûng cho ñeán trôøi Quaûng quaû; trôøi Voâ phieàn cho ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh ñeàu vui möøng phaán khôûi, tö duy nhö vaày: “Chuùng ta neân thænh Boà-taùt naøy mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån Dieäu phaùp luaân ñeå laøm lôïi ích cho taát caû.” Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña laøm taêng tröôûng Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø caùc phaùp laønh khaùc, thì caùc thieän nam, thieän nöõ... ôû theá giôùi kia vui möøng khoân xieát, suy nghó nhö vaày: “Chuùng ta xem vò Boà-taùt ñoù nhö laø cha meï, anh em, vôï con, quyeán thuoäc, tri thöùc, baïn laønh cuûa ta.” Khi aáy, trôøi Töù ñaïi Thieân vöông ôû theá giôùi ñoù cho ñeán trôøi Tha hoùa töï taïi; töø trôøi Phaïm chuùng cho ñeán trôøi Ñaïi phaïm; trôøi Quang cho ñeán trôøi Cöïc quang tònh; trôøi Tònh cho ñeán trôøi Bieán tònh; trôøi Quaûng cho ñeán trôøi Quaûng quaû; trôøi Voâ phieàn cho ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh...

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 14

taát caû ñeàu vui möøng sung söôùng, suy nghó nhö vaày: “Chuùng ta neân baøy moïi phöông tieän ñeå vò Boà-taùt aáy lìa boû phaùp daâm duïc, töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, luoân tu haønh phaïm haïnh. Ñoái vôùi phaùp thuaän lôïi khoâng sinh loøng ñaém nhieãm. Vì sao? Vì tu haønh nhö vaäy chaúng phaûi phaïm haïnh, sinh vaøo Phaïm thieân coøn bò chöôùng ngaïi thì laøm sao chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Cho neân Ñaïi Boà-taùt ñoaïn duïc, xuaát gia, tu phaïm haïnh, coù theå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Ngoaøi ra, khoâng

xuaát gia maø tu haønh thì chaúng phaûi laø phaïm haïnh.” Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt phaûi nhaát thieát laø coù cha meï, vôï con, ngöôøi thaân, beø baïn sao? Ñöùc Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, coù Boà-taùt ñaày ñuû cha meï, vôï con, quyeán thuoäc maø vaãn tu haïnh Ñaïi Boà-taùt; cuõng coù Boà-taùt khoâng coù vôï con; töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán khi thaønh Phaät, luoân tu phaïm haïnh, khoâng laøm maát ñi baûn chaát ñoàng chaân; cuõng coù Boà-taùt duøng phöông tieän thieän xaûo, ban ñaàu thò hieän, höôûng thoï naêm caûnh duïc laïc, sau ñoù môùi chaùn boû, sieâng naêng tu phaïm haïnh, môùi chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Naøy Xaù-lôïi Töû, gioáng nhö thaày aûo thuaät hoaëc ñeä töû cuûa oâng ta, aûo thuaät raát gioûi, coù theå hoùa laøm ñuû loaïi vui cuûa naêm duïc, roài trong naêm duïc huyeãn hoùa ñoù, tha hoà höôûng thoï khoaùi laïc. YÙ oâng theá naøo? Nhöõng gì maø ngöôøi aûo thuaät laøm ra laø coù thaät khoâng? Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng! Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt cuõng vaäy, duøng phöông tieän thieän xaûo laø ñeå thaønh töïu caùc höõu tình, neân thò hieän thoï naêm duïc nhöng thaät khoâng bò nhieãm. Vì sao? Vì ñoái vôùi naêm duïc, Ñaïi Boà-taùt raát nhaøm chaùn, khoâng bò toäi loãi cuûa naêm duïc laøm oâ ueá, maø coøn duøng voâ löôïng caùch ñeå quôû traùch, cheâ bai caùc duïc, laïi nghó nhö vaày: “Naêm duïc gioáng nhö löûa döõ, duïc nhö phaân dô, duïc nhö keû ñoà teå, duïc nhö oaùn thuø, duïc nhö binh khí ñoäc, duïc nhö gieáng saâu.” Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt duøng voâ löôïng caùch cheâ bai, quôû traùch caùc duïc nhö vaäy, leõ naøo coù caùc duïc chaân thaät ñeå maø höôûng

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 15

thoï; ñoù chæ laø phöông tieän; ñeå laøm lôïi ích caùc höõu tình, maø khieán coù nhöõng vieäc hoùa hieän lôïi laïc nhö vaäy. Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt neân haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña saâu xa nhö theá naøo? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña neân quaùn nhö vaày: “Thaät coù Boà-taùt nhöng khoâng thaáy coù Boà-taùt, khoâng thaáy teân cuûa Boà-taùt, khoâng thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, khoâng thaáy teân cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, khoâng thaáy haønh, khoâng thaáy khoâng haønh. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì töï taùnh cuûa Boà-taùt laø khoâng, teân cuûa Boà-taùt laø khoâng. Vì sao? Töï taùnh cuûa saéc laø khoâng, vì chaúng do khoâng. Töï taùnh cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng, vì chaúng do khoâng. Khoâng cuûa saéc chaúng phaûi laø saéc; khoâng cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng phaûi thoï, töôûng, haønh, thöùc. Saéc chaúng lìa khoâng, khoâng chaúng lìa saéc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng lìa khoâng; khoâng chaúng lìa thoï, töôûng, haønh, thöùc. Saéc töùc laø khoâng, khoâng töùc laø saéc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc töùc laø khoâng; khoâng töùc laø thoï, töôûng, haønh, thöùc.” Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, ñaây chæ coù teân goïi laø Boà-ñeà, ñaây chæ coù teân goïi laø Taùt-ñoûa, ñaây chæ coù teân goïi laø Boà-taùt, ñaây chæ coù teân goïi ñoù laø khoâng. Nhö vaäy, töï taùnh khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh. Caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö vaäy thì khoâng thaáy sinh, khoâng thaáy dieät, khoâng thaáy nhieãm, khoâng thaáy tònh. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù chæ

laø caùc teân khaùch giaû laäp ra ñeå phaân bieät rieâng caùc phaùp. Do coù söï phaân bieät, möôïn laäp ra caùi teân, neân theo ñoù maø noùi. Gioáng nhö theo lôøi noùi nhö vaäy, nhö vaäy roài sinh taâm chaáp tröôùc. Caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, ñoái vôùi taát caû ñeàu khoâng thaáy coù caùi teân chung vaø teân rieâng, do khoâng thaáy, neân khoâng bò chaáp tröôùc. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña neân quaùn nhö vaày: “Boà-taùt chæ coù caùi teân, Phaät chæ coù caùi teân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chæ coù caùi teân, saéc chæ coù caùi teân; thoï, töôûng, haønh, thöùc chæ coù caùi teân, taát caû phaùp chæ coù caùi teân.” Naøy Xaù-lôïi Töû, gioáng nhö ngaõ, chæ coù caùi teân goïi ñoù laø ngaõ,

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 16

nhöng thaät ra chaúng theå naém baét ñöôïc. Nhö vaäy, höõu tình, doøng sinh maïng, söï sinh khôûi, söï döôõng duïc, söï tröôûng thaønh, chuû theå luaân hoài, noùi roäng cho ñeán caùi bieát, caùi thaáy cuõng chæ coù caùi teân; nghóa laø töø loaøi höõu tình cho ñeán ngöôøi thaáy, thaät chaúng theå naém baét ñöôïc; vì chaúng theå naém baét ñöôïc laø khoâng. Noù chæ theo theá tuïc ñeå möôïn, maø laäp ra caùi teân khaùch. Caùc phaùp cuõng vaäy, khoâng neân chaáp tröôùc. Cho neân, Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, khoâng thaáy coù ngaõ cho ñeán caùi thaáy, cuõng khoâng thaáy coù taùnh cuûa taát caû phaùp. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö vaäy, ngoaøi trí tueä cuûa Phaät ra, thì trí tueä cuûa taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc khoâng theå naøo saùnh kòp. Vì sao? Vì ñoái vôùi teân maø ñöôïc goïi ñoù, Ñaïi Boà-taùt ñeàu chaúng theå naém baét ñöôïc; do khoâng quaùn thaáy, neân khoâng chaáp tröôùc. Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt coù theå tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa nhö vaäy, thì goïi laø kheùo haønh thieän vaøo Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa. Naøy Xaù-lôïi Töû, giaû söû caùc ñaïi Thanh vaên, caùc oâng trong chaâu Thieäm-boä coù trí tueä nhieàu nhö tre, coû, luùa, gaïo, mía, gai... so vôùi trí tueä cuûa Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì traêm phaàn khoâng baèng moät, ngaøn phaàn khoâng baèng moät, traêm ngaøn phaàn khoâng baèng moät. Soá phaàn, toaùn phaàn cho ñeán OÂ-ba-ni-saùt-ñaøm phaàn (phaàn cöïc soá) cuõng khoâng baèng moät. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì trí tueä cuûa Ñaïi Boà- taùt ñoù coù theå laøm cho taát caû höõu tình trong möôøi phöông höôùng ñeán Nieát-baøn. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, moät Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña vôùi trí tueä tu trong moät ngaøy thì trí tueä cuûa taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc khoâng theå saùnh kòp. Naøy Xaù-lôïi Töû, gaùc chaâu Thieäm-boä qua moät beân; giaû söû trí tueä cuûa caùc ñaïi Thanh vaên caùc oâng khaép caû boán ñaïi chaâu nhieàu nhö tre, coû, luùa, gaïo, mía, gai... so vôùi trí tueä cuûa Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì traêm phaàn khoâng baèng moät, ngaøn phaàn khoâng baèng moät, traêm ngaøn phaàn khoâng baèng moät. Soá phaàn, toaùn phaàn cho ñeán OÂ-ba-ni-saùt-ñaøm phaàn cuõng khoâng baèng moät. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì taát caû trí tueä cuûa Ñaïi Boà-taùt aáy, coù theå khieán cho taát caû höõu tình trong möôøi phöông höôùng ñeán Nieát-baøn.

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 17

Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, moät Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña vôùi trí tueä tu trong moät ngaøy, thì trí tueä cuûa taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc khoâng theå saùnh kòp. Naøy Xaù-lôïi Töû, gaùc boán ñaïi chaâu qua moät beân; giaû söû trí tueä cuûa caùc ñaïi Thanh vaên caùc oâng khaép caû moät theá giôùi ba laàn ngaøn nhieàu nhö tre, coû, luùa, gaïo, mía, gai... so vôùi trí tueä cuûa Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, thì traêm phaàn khoâng baèng moät, ngaøn phaàn khoâng baèng moät, traêm ngaøn phaàn khoâng baèng moät. Soá phaàn, toaùn phaàn cho ñeán OÂ-ba-ni-saùt-ñaøm phaàn cuõng khoâng baèng moät. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì taát caû trí tueä cuûa Ñaïi Boà-taùt aáy, coù theå khieán cho taát caû höõu tình trong möôøi phöông höôùng ñeán Nieát-baøn. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, moät Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña vôùi trí tueä tu trong moät ngaøy; thì trí tueä cuûa taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc cuõng khoâng theå saùnh kòp. Naøy Xaù-lôïi Töû, gaùc moät theá giôùi ba laàn ngaøn qua moät beân; giaû söû trí tueä cuûa caùc ñaïi Thanh vaên caùc oâng khaép trong haèng haø sa theá giôùi chö Phaät trong möôøi phöông; nhieàu nhö tre, coû, luùa, gaïo, mía, gai... so vôùi trí tueä cuûa Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, thì traêm phaàn khoâng baèng moät, ngaøn phaàn khoâng baèng moät, traêm ngaøn phaàn khoâng baèng moät. Soá phaàn, toaùn phaàn cho ñeán OÂ-ba-ni-saùt-ñaøm phaàn cuõng khoâng baèng moät. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì taát caû trí tueä cuûa Ñaïi Boà-taùt aáy, coù theå khieán cho taát caû höõu tình trong möôøi phöông höôùng ñeán Nieát-baøn. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, moät Ñaïi Boà-taùt, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, ñoái vôùi trí tueä tu trong moät ngaøy, thì trí tueä cuûa taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc khoâng theå saùnh kòp. Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, taát caû trí tueä cuûa Thanh vaên thöøa, Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, taát caû trí tueä cuûa Ñoäc giaùc thöøa, taát caû trí tueä cuûa Ñaïi Boà-taùt; taát caû trí tueä cuûa chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc; taát caû trí tueä treân, ñeàu khoâng sai khaùc, khoâng choáng traùi nhau, khoâng sinh, khoâng dieät, töï taùnh noù ñeàu khoâng. Neáu phaùp khoâng sai bieät, khoâng choáng traùi nhau, khoâng sinh, khoâng dieät, töï taùnh ñeàu khoâng thì lyù cuûa phaùp sai bieät aáy chaúng theå naém baét ñöôïc. Vaäy, vì sao Ñöùc Theá Toân noùi trí tueä cuûa taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc khoâng

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 18

theå saùnh baèng trí tueä cuûa moät Ñaïi Boà-taùt tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña trong moät ngaøy? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo? Trí tueä ñöôïc tu taäp vaø söï nghieäp laøm ra trong moät ngaøy, cuûa moät Ñaïi Boà-taùt, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, so vôùi trí tueä cuûa taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc coù taùc duïng nhö vaäy khoâng? Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng! Phaät daïy tieáp: –Naøy Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo? Trí tueä ñöôïc tu taäp trong moät ngaøy cuûa moät Ñaïi Boà-taùt, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, coù theå phaùt sinh ñaày ñuû trí Nhaát thieát töôùng vi dieäu, trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; laøm lôïi ích an laïc cho taát caû höõu tình vaø giaùc ngoä taát caû töôùng

cuûa taát caû phaùp; duøng phöông tieän laäp ra caûnh giôùi Voâ dö y Nieát-baøn cho taát caû höõu tình, thì ñoái vôùi trí tueä cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc coù taùc duïng nhö vaäy khoâng? Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng! Phaät daïy tieáp: –Naøy Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo? Taát caû Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc coù suy nghó nhö vaày: "Ta chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, roài duøng phöông tieän an laäp caûnh giôùi Voâ dö y Nieát-baøn cho taát caû höõu tình." Suy nghó nhö vaäy ñöôïc khoâng? Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng! Phaät daïy tieáp: –Naøy Xaù-lôïi Töû, yù oâng theá naøo? Taát caû Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc coù suy nghó nhö vaày: "Ta seõ tu haønh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñeå ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, vieân maõn möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, roài duøng phöông tieän an laäp voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá höõu tình vaøo caûnh giôùi Voâ dö y Nieát-baøn." Suy nghó nhö vaäy coù ñöôïc khoâng?

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 19

Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, khoâng! Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñeàu nghó nhö vaày: "Ta seõ tu haønh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñeå ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, vieân maõn möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, roài duøng phöông tieän an laäp voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân höõu tình ôû caûnh giôùi Voâ dö y Nieát-baøn." Naøy Xaù-lôïi Töû, gioáng nhö con ñom ñoùm khoâng theå nghó: "AÙnh saùng cuûa ta coù theå laøm aùnh saùng lôùn chieáu khaép chaâu Thieäm-boä." Thanh vaên, Ñoäc giaùc cuõng vaäy, chöa töøng nhaát taâm khoù coù theå nghó nhö vaày: "Ta tu saùu phaùp Ba-la-maät-ña ñeå ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, vieân maõn möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, duøng phöông tieän an laäp voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân höõu tình ôû caûnh giôùi Voâ dö y Nieát-baøn! Naøy Xaù-lôïi Töû, ví nhö maët trôøi coù aùnh saùng röïc rôõ, vöøa môùi moïc lieàn chieáu khaép chaâu Thieäm-boä; Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña cuõng vaäy, ñeàu nghó nhö vaày: "Ta tu saùu phaùp Ba-la-maät- ña, ñeå ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, vieân maõn möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, duøng phöông tieän an laäp voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân höõu tình vaøo caûnh giôùi Voâ dö y Nieát-baøn." Baáy giôø Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, vì sao Ñaïi Boà-taùt coù theå vöôït qua caùc ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc...? Coù theå chöùng ñaéc ñòa vò Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, laøm thanh tònh ñaïo Boà-ñeà? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, töø khi môùi phaùt taâm tu haønh saùu phaùp Ba-la- maät-ña, Ñaïi Boà-taùt luoân truï vaøo phaùp Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; neân vöôït qua ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc; coù

theå chöùng ñaéc ñòa vò Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, laøm thanh tònh ñaïo Boà-ñeà.

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 20

Khi aáy, Xaù-lôïi Töû thöa tieáp: –Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt truï vaøo nhöõng ñòa vò naøo maø coù theå laøm ruoäng phöôùc chaân tònh cho taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, töø khi môùi phaùt taâm tu haønh saùu phaùp Ba-la- maät-ña cho ñeán luùc ngoài toøa Boà-ñeà; caùc Ñaïi Boà-taùt thöôøng laøm ruoäng phöôùc chaân tònh cho taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì nöông döïa vaøo caùc Ñaïi Boà-taùt, maø taát caû caùc phaùp laønh xuaát hieän ôû theá gian. Ñoù laø taát caû möôøi neûo nghieäp thieän, naêm giôùi Caän söï, taùm giôùi Caän truï, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, boán trí Thaùnh ñeá, boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi löïc cuûa Nhö Lai, saùu phaùp Ba-la-maät-ña, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; taát caû voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân phaùp laønh nhö vaäy, xuaát hieän ra theá gian. Nhôø caùc phaùp laønh cuûa Ñaïi Boà-taùt aáy, maø theá gian coù doøng doõi lôùn Saùt-ñeá-lôïi, doøng doõi lôùn Baø-la-moân, doøng doõi lôùn Tröôûng giaû, doøng doõi lôùn Cö só, trôøi Töù ñaïi Thieân vöông cho ñeán trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi Phaïm chuùng cho ñeán trôøi Ñaïi phaïm, trôøi Quang cho ñeán trôøi Cöïc quang tònh, trôøi Tònh cho ñeán trôøi Bieán tònh, trôøi Quaûng cho ñeán trôøi Quaûng quaû, trôøi Voâ töôûng höõu tình, trôøi Voâ phieàn cho ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh, trôøi Khoâng voâ bieân xöù cho ñeán trôøi Phi töôûng phi phi töôûng xöù xuaát hieän ra nôi ñôøi. Laïi nhôø caùc phaùp laønh cuûa Boà-taùt neân coù Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc, Ñaïi Boà-taùt vaø chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc xuaát hieän treân theá gian. Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt coù caàn laøm thanh tònh ruoäng phöôùc cho töï thaân nöõa khoâng? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng caàn laøm thanh tònh ruoäng phöôùc cho töï thaân nöõa. Vì sao? Vì ñaõ hoaøn toaøn thanh tònh roài. Nghóa laø theá naøo? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì caùc Ñaïi Boà-taùt laø ñaïi thí chuû, boá thí cho caùc höõu tình raát nhieàu phaùp laønh, thuoäc theá gian vaø xuaát theá gian, nhö: Boá thí cho höõu tình möôøi neûo nghieäp thieän, naêm giôùi Caän söï, taùm giôùi Caän truï, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc,

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 21

boán trí Thaùnh ñeá, boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo, möôøi löïc cuûa Nhö Lai, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, saùu phaùp Ba-la-maät-ña, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng... Boá thí voâ löôïng, voâ bieân phaùp laønh nhö vaäy, neân noùi Boà-taùt laø ñaïi thí chuû. Do ñaây maø Boà-taùt ñaõ laøm thanh tònh ruoäng phöôùc töï thaân roài vaø coøn phaùt trieån voâ löôïng phöôùc ñöùc tích tuï ôû theá gian nöõa. Khi aáy, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá

Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt phaûi töông öng vôùi nhöõng phaùp naøo maø noùi töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt vì töông öng vôùi saéc khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì töông öng vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña. Caùc Ñaïi Boà-taùt vì töông öng vôùi nhaõn xöù khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì töông öng vôùùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Caùc Ñaïi Boà-taùt vì töông öng vôùi saéc xöù khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì töông öng vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Caùc Ñaïi Boà-taùt vì töông öng vôùi nhaõn giôùi khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì töông öng vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Caùc Ñaïi Boà-taùt vì töông öng vôùi saéc giôùi khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì töông öng vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña. Caùc Ñaïi Boà-taùt vì töông öng vôùi nhaõn thöùc giôùi khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì töông öng vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña. Caùc Ñaïi Boà-taùt vì töông öng vôùi Thaùnh ñeá khoå khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì töông öng vôùi Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 22

Caùc Ñaïi Boà-taùt vì töông öng vôùi voâ minh khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì töông öng vôùi haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû, saàu bi khoå öu naõo khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Caùc Ñaïi Boà-taùt vì töông öng vôùi taát caû phaùp khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì töông öng vôùi phaùp höõu vi, phaùp voâ vi khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Caùc Ñaïi Boà-taùt vì töông öng vôùi baûn taùnh khoâng, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt vì töông öng vôùi baûy phaùp khoâng nhö vaäy neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt khi töông öng vôùi baûy phaùp khoâng nhö vaäy maø khoâng thaáy saéc coù töông öng hay khoâng töông öng; khoâng thaáy thoï, töôûng, haønh, thöùc coù töông öng hay khoâng töông öng. Khoâng thaáy saéc laø phaùp sinh hay phaùp dieät; khoâng thaáy thoï, töôûng, haønh, thöùc laø phaùp sinh hay phaùp dieät. Khoâng thaáy saéc laø phaùp nhieãm hay phaùp tònh; khoâng thaáy thoï, töôûng, haønh, thöùc laø phaùp nhieãm hay phaùp tònh. Khoâng thaáy saéc hôïp vôùi thoï, khoâng thaáy thoï hôïp vôùi töôûng, khoâng thaáy töôûng hôïp vôùi haønh, khoâng thaáy haønh hôïp vôùi thöùc. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, khoâng coù moät phaùp nhoû naøo maø hôïp vôùi phaùp, vì baûn taùnh cuûa taát caû phaùp ñeàu khoâng. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc saéc khoâng, chaúng phaûi laø saéc; caùc thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng, chaúng phaûi laø thoï, töôûng, haønh, thöùc. Vì

sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc saéc khoâng, chaúng phaûi laø töôùng bieán ñoåi vaø ngaên ngaïi; caùc thoï khoâng, chaúng phaûi laø töôùng laõnh naïp; caùc töôûng khoâng, chaúng phaûi laø töôùng naém giöõ töôûng töôïng; caùc haønh khoâng, chaúng phaûi laø töôùng taïo taùc; caùc thöùc khoâng, chaúng phaûi laø töôùng rieâng bieät. Vì sao vaäy? Naøy Xaù-lôïi Töû, saéc chaúng khaùc khoâng, khoâng chaúng khaùc saéc. Saéc töùc laø khoâng, khoâng töùc laø saéc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng ñeàu nhö vaäy. Naøy Xaù-lôïi Töû, töôùng khoâng cuûa caùc phaùp aáy khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng taêng, khoâng giaûm;

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 23

chaúng phaûi quaù khöù, chaúng phaûi vò lai, chaúng phaûi hieän taïi. Nhö vaäy trong caùi khoâng ñoù, khoâng coù saéc; khoâng coù thoï, töôûng, haønh, thöùc. Khoâng coù nhaõn xöù; khoâng coù nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù. Khoâng coù saéc xöù; khoâng coù thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù. Khoâng coù ñòa giôùi; khoâng coù thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi. Khoâng coù nhaõn giôùi; khoâng coù nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi. Khoâng coù saéc giôùi; khoâng coù thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi. Khoâng coù nhaõn thöùc giôùi; khoâng coù nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi. Khoâng coù voâ minh, cuõng khoâng coù voâ minh dieät. Khoâng coù haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû, cuõng khoâng coù haønh cho ñeán laõo töû dieät. Khoâng coù Thaùnh ñeá khoå, khoâng coù Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo. Khoâng coù ñaéc, khoâng coù hieän quaùn. Khoâng coù Döï löu, khoâng coù quaû Döï löu. Khoâng coù Nhaát lai, khoâng coù quaû Nhaát lai. Khoâng coù Baát hoaøn, khoâng coù quaû Baát hoaøn. Khoâng coù A-la-haùn, khoâng coù quaû A-la-haùn. Khoâng coù Ñoäc giaùc, khoâng coù Ñoäc giaùc Boà-ñeà. Khoâng coù Boà-taùt, khoâng coù haïnh cuûa Boà-taùt. Khoâng coù Nhö Lai Chaùnh Ñaúng Giaùc, khoâng coù quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Naøy Xaù-lôïi Töû, vì Ñaïi Boà-taùt töông öng vôùi phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, khoâng thaáy Boá thí ba-la-maät-ña coù töông öng hay khoâng töông öng; khoâng thaáy Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña coù töông öng hay khoâng töông öng. Khoâng thaáy saéc coù töông öng hay khoâng töông öng; khoâng thaáy thoï, töôûng, haønh, thöùc coù töông öng hay khoâng töông öng. Khoâng thaáy nhaõn xöù coù töông öng hay khoâng töông öng; khoâng thaáy nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù coù töông öng hay khoâng töông öng. Khoâng thaáy saéc xöù coù töông öng hay khoâng töông öng; khoâng thaáy thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù coù töông öng hay khoâng töông öng. Khoâng thaáy nhaõn giôùi coù töông öng hay khoâng töông öng; khoâng thaáy nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi coù töông öng hay khoâng töông öng. Khoâng thaáy saéc giôùi coù töông öng hay khoâng töông öng; khoâng thaáy thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi coù töông öng hay khoâng töông

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 24

öng. Khoâng thaáy nhaõn thöùc giôùi coù töông öng hay khoâng töông öng; khoâng thaáy nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi coù töông öng hay khoâng töông öng.

Khoâng thaáy Thaùnh ñeá khoå coù töông öng hay khoâng töông öng; khoâng thaáy Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo coù töông öng hay khoâng töông öng. Khoâng thaáy voâ minh coù töông öng hay khoâng töông öng; khoâng thaáy haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû coù töông öng hay khoâng töông öng. Khoâng thaáy boán Nieäm truï coù töông öng hay khoâng töông öng; khoâng thaáy boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo coù töông öng hay khoâng töông öng. Khoâng thaáy saùu pheùp thaàn thoâng coù töông öng hay khoâng töông öng. Khoâng thaáy möôøi löïc cuûa Nhö Lai coù töông öng hay khoâng töông öng. Khoâng thaáy boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng coù töông öng hay khoâng töông öng. Khoâng thaáy trí Nhaát thieát töôùng vi dieäu coù töông öng hay khoâng töông öng; khoâng thaáy trí Nhaát thieát trí coù töông öng hay khoâng töông öng. Naøy Xaù-lôïi Töû, vì caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, töông öng vôùi nhöõng phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, khoâng quaùn Khoâng hôïp vôùi Khoâng, cuõng khoâng töông öng vôùi khoâng; khoâng quaùn Voâ töôùng hôïp vôùi Voâ töôùng, cuõng khoâng töông öng vôùi Voâ töôùng; khoâng quaùn Voâ nguyeän hôïp vôùi Voâ nguyeän, cuõng khoâng töông öng vôùi Voâ nguyeän. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän khoâng hôïp, khoâng phaûi khoâng hôïp, cuõng khoâng töông öng, chaúng phaûi khoâng töông öng. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, töông öng vôùi phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 25

maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñaõ nhaäp vaøo töï töôùng khoâng cuûa taát caû phaùp, khoâng quaùn saéc laø hôïp hay tan; khoâng quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc laø hôïp hay tan. Khoâng quaùn saéc hôïp hay tan vôùi khoaûng tröôùc. Vì sao? Vì khoâng thaáy khoaûng tröôùc. Khoâng quaùn saéc laø hôïp hay tan vôùi khoaûng sau. Vì sao? Vì khoâng thaáy khoaûng sau. Khoâng quaùn saéc hôïp hay tan vôùi khoaûng giöõa. Vì sao? Vì khoâng thaáy khoaûng giöõa. Khoâng quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc hôïp hay tan vôùi khoaûng tröôùc. Vì sao? Vì khoâng thaáy khoaûng tröôùc. Khoâng quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc hôïp hay tan vôùi khoaûng sau. Vì sao? Vì khoâng thaáy khoaûng sau. Khoâng quaùn thoï, töôûng, haønh, thöùc hôïp hay tan ôû khoaûng giöõa. Vì sao? Vì khoâng thaáy khoaûng giöõa. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, töông öng vôùi phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng quaùn khoaûng tröôùc hôïp hay tan vôùi khoaûng sau; khoâng quaùn khoaûng tröôùc hôïp hay tan vôùi khoaûng giöõa; khoâng quaùn khoaûng sau hôïp hay tan vôùi khoaûng tröôùc; khoâng quaùn khoaûng sau hôïp hay tan vôùi khoaûng giöõa; khoâng quaùn khoaûng giöõa hôïp hay tan vôùi khoaûng tröôùc; khoâng quaùn khoaûng giöõa hôïp hay tan vôùi khoaûng sau; khoâng quaùn khoaûng tröôùc hôïp hay tan vôùi

khoaûng sau, khoaûng giöõa; khoâng quaùn khoaûng sau hôïp hay tan vôùi khoaûng tröôùc, khoaûng giöõa; khoâng quaùn khoaûng giöõa hôïp hay tan vôùi khoaûng tröôùc, khoaûng sau; khoâng quaùn khoaûng tröôùc, khoaûng sau, khoaûng giöõa hôïp hay tan. Vì sao? Vì ba ñôøi ñeàu khoâng. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, töông öng vôùi phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi quaù khöù. Vì sao? Vì quaù khöù coøn khoâng thaáy coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi quaù khöù! Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi vò lai. Vì sao? Vì vò lai coøn khoâng thaáy, laøm sao quaùn trí Nhaát

thieát hôïp hay tan vôùi vò lai. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi hieän taïi. Vì sao? Vì hieän taïi coøn khoâng thaáy, laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi hieän taïi. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi saéc. Vì sao? Vì saéc coøn khoâng thaáy, laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi saéc. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc. Vì sao? Vì thoï, töôûng, haønh, thöùc coøn khoâng thaáy, laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi nhaõn xöù. Vì sao? Vì nhaõn xöù coøn khoâng thaáy, laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi nhaõn xöù. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù. Vì sao? Vì nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù coøn khoâng thaáy, laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi saéc xöù. Vì sao? Vì saéc xöù coøn khoâng thaáy, laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi saéc xöù. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù. Vì sao? Vì thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù coøn khoâng thaáy, laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi nhaõn giôùi. Vì sao? Vì nhaõn giôùi coøn khoâng thaáy, laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi nhaõn giôùi. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi. Vì sao? Vì nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi coøn khoâng thaáy, laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi saéc giôùi. Vì sao? Vì saéc giôùi coøn khoâng thaáy, laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi saéc giôùi. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi. Vì sao? Vì thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi coøn khoâng thaáy, laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi nhaõn thöùc giôùi. Vì sao? Vì nhaõn thöùc giôùi coøn khoâng thaáy coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi nhaõn thöùc giôùi. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi. Vì sao? Vì

nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi Thaùnh ñeá khoå. Vì sao? Vì Thaùnh ñeá khoå coøn khoâng thaáy coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi Thaùnh ñeá khoå. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo. Vì sao? Vì Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo coøn khoâng thaáy coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi voâ minh. Vì sao? Vì voâ minh coøn khoâng thaáy coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi voâ minh. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû. Vì sao? Vì haønh... cho ñeán laõo töû coøn khoâng thaáy coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi haønh... cho ñeán laõo töû. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi Boá thí ba-la-maät-ña. Vì sao? Vì Boá thí ba-la-maät-ña coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi Boá thí ba-la-maät-ña. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì sao? Vì Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi boán Nieäm truï. Vì sao? Vì boán Nieäm truï coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi boán Nieäm truï. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo. Vì sao? Vì boán Chaùnh ñoaïn cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi boán Chaùnh ñoaïn cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi naêm loaïi maét. Vì sao? Vì naêm loaïi maét coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi naêm loaïi maét. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi saùu pheùp thaàn thoâng. Vì sao? Vì saùu pheùp thaàn thoâng coøn khoâng thaáy, thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi saùu pheùp thaàn thoâng.

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 28

Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi möôøi löïc cuûa Phaät. Vì sao? Vì möôøi löïc cuûa Phaät; thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi möôøi löïc cuûa Phaät. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Vì sao? Vì boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; thì laøm sao quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi Phaät, cuõng khoâng quaùn Phaät hôïp hay tan vôùi trí Nhaát thieát. Vì sao? Vì trí Nhaát thieát töùc laø Phaät, Phaät laø trí Nhaát thieát. Khoâng quaùn trí Nhaát thieát hôïp hay tan vôùi Boà-ñeà, cuõng khoâng quaùn Boà-ñeà hôïp hay tan vôùi trí Nhaát thieát. Vì sao? Vì trí Nhaát thieát töùc laø Boà-ñeà,

Boà-ñeà töùc laø trí Nhaát thieát. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, töông öng vôùi phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, khoâng chaáp tröôùc saéc laø coù hay chaúng coù; khoâng chaáp tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc laø coù hay chaúng coù. Khoâng chaáp tröôùc saéc laø thöôøng hay voâ thöôøng; khoâng chaáp tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc laø thöôøng hay voâ thöôøng. Khoâng chaáp tröôùc saéc laø vui hay khoå; khoâng chaáp tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc laø vui hay khoå. Khoâng chaáp tröôùc saéc laø ngaõ hay voâ ngaõ; khoâng chaáp tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc laø ngaõ hay voâ ngaõ. Khoâng chaáp tröôùc saéc laø tòch tónh hay khoâng tòch tónh; khoâng chaáp tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc laø tòch tónh hay khoâng tòch tónh. Khoâng chaáp tröôùc saéc laø khoâng hay baát khoâng; khoâng chaáp tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng hay baát khoâng. Khoâng chaáp tröôùc saéc laø höõu töôùng hay voâ töôùng; khoâng chaáp tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc laø höõu töôùng hay voâ töôùng. Khoâng chaáp tröôùc saéc laø höõu nguyeän hay voâ nguyeän; khoâng chaáp tröôùc thoï, töôûng, haønh, thöùc laø höõu nguyeän hay voâ nguyeän. Naøy Xaù-lôïi Töû, vì caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, töông öng vôùi phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 29

maät-ña, khoâng nghó raèng: “Ta haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña”; khoâng nghó raèng: “Ta khoâng haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña”; khoâng nghó raèng: “Ta haønh hoaëc khoâng haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña”; khoâng nghó raèng: “Ta chaúng haønh, cuõng chaúng phaûi khoâng haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.” Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, töông öng vôùi phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña khoâng vì Boá thí ba-la-maät-ña maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña; khoâng vì Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng vì nhaäp vaøo Chaùnh quyeát ñònh cuûa Boà-taùt maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; khoâng vì ñaéc ñòa vò Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng vì thaønh töïu caùc höõu tình maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; khoâng vì trang nghieâm thanh tònh coõi Phaät maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng vì boán Nieäm truï maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; khoâng vì boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng vì möôøi löïc cuûa Phaät maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña; khoâng vì boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng vì phaùp khoâng beân trong maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; khoâng vì phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ

vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn chaúng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Khoâng vì chaân nhö maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; khoâng vì phaùp giôùi, phaùp taùnh, thaät teá maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña vì khoâng thaáy söï sai khaùc cuûa caùc phaùp taùnh. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña,

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 30

töông öng vôùi phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; khoâng vì Thieân nhaõn trí chöùng thoâng maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; khoâng vì Thieân nhó, Tha taâm, Tuùc truù tuøy nieäm, Thaàn caûnh, Laäu taän, trí chöùng thoâng maø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì khi caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña; khoâng thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, thì laøm sao thaáy saùu pheùp thaàn thoâng cuûa Boà-taùt vaø chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, töông öng vôùi phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, khoâng nghó raèng: “Ta duøng Thieân nhaõn trí chöùng thoâng maø quaùn khaép taát caû höõu tình cheát ñaây, sinh kia; coù töøng phaåm loaïi khaùc nhau, trong haèng haø sa theá giôùi, chö Phaät khaép möôøi phöông.” Khoâng nghó raèng: “Ta duøng Thieân nhó trí chöùng thoâng ñeå nghe nhöõng aâm thanh rieâng bieät cuûa taát caû höõu tình trong haèng haø sa theá giôùi khaép caû möôøi phöông.” Khoâng nghó raèng: “Ta duøng Tha taâm trí chöùng thoâng ñeå bieát nhöõng yù nghó sai khaùc thuoäc taâm vaø taâm sôû cuûa taát caû höõu tình trong haèng haø sa theá giôùi chö Phaät ôû möôøi phöông.” Khoâng nghó raèng: “Ta duøng Tuùc truï tuøy nieäm trí chöùng thoâng ñeå nhôù kieáp tröôùc sai khaùc cuûa taát caû höõu tình trong haèng haø sa theá giôùi chö Phaät ôû möôøi phöông.” Khoâng nghó raèng: “Ta duøng Thaàn caûnh trí chöùng thoâng ñeå giaûng noùi chaùnh phaùp cho caùc höõu tình trong haèng haø sa theá giôùi chö Phaät ôû möôøi phöông.” Khoâng nghó raèng: “Ta duøng Laäu taän trí chöùng thoâng ñeå bieát roõ taát caû höõu tình trong haèng haø sa theá giôùi chö Phaät ôû möôøi phöông, laäu ñaõ taän hay chöa taän.” Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, töông öng vôùi phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, khi ñaõ töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì hay duøng phöông tieän thieän xaûo ñeå coù theå an laäp voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân höõu tình, vaøo caûnh giôùi Voâ dö y Nieát-baøn; laøm cho taát caû aùc ma vaø quyeán

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 31

thuoäc cuûa chuùng khoâng laøm haïi ñöôïc. Taát caû phieàn naõo ñeàu ñöôïc dieät tröø, mong muoán nhöõng vieäc ôû ñôøi, ñeàu ñöôïc thaønh töïu, ñöôïc taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø caùc Ñaïi Boà-taùt trong haèng haø sa theá giôùi ôû möôøi phöông hoä nieäm, khoâng ñeå cho Boà-taùt aáy thoaùi lui, rôi trôû laïi ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Trong möôøi phöông, haèng haø sa giôùi, caùc Ñaïi Boà-taùt aáy ñöôïc Thanh vaên, Ñoäc giaùc, trôøi Töù ñaïi Thieân vöông cho ñeán trôøi Tha hoùa töï taïi; trôøi Phaïm chuùng cho ñeán trôøi Phaïm thieân; trôøi Quang cho ñeán trôøi Cöïc quang tònh; trôøi Tònh cho ñeán trôøi Bieán tònh; trôøi Quaûng cho ñeán trôøi Quaûng quaû; trôøi Voâ phieàn cho ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh uûng hoä vaø baûo veä. Caùc Ñaïi Boà-taùt aáy laøm nhöõng vieäc gì khoâng bao giôø bò chöôùng ngaïi maø laïi mau thaønh töïu. Taát caû beänh khoå cuûa thaân taâm ñeàu ñöôïc tieâu tröø. Giaû söû coù nghieäp toäi phaûi thoï quaû baùo ôû ñôøi töông lai, thì ñöôïc chuyeån chòu quaû baùo nheï ôû hieän taïi. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì Ñaïi Boà-taùt aáy coù loøng Töø bi truøm khaép taát caû höõu tình. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, coù ñaày ñuû ñaïi theá löïc, dieäu duïng gia haïnh thì coù theå phaùt sinh taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni thuø thaéng, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa thuø thaéng. Nhôø theá löïc naøy, tuøy yù phaùt sinh taát caû coâng ñöùc ôû theá gian hay ôû xuaát theá gian; sinh ra nôi naøo, thöôøng ñöôïc gaëp, toân thôø chö Theá Toân vaø caùc Ñaïi Boà-taùt aáy cho ñeán khi chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong thôøi gian aáy, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng bao giôø lìa Phaät vaø chuùng Ñaïi Boà-taùt. Xaù-lôïi Töû neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, neân ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân coâng ñöùc chaúng theå nghó baøn, lôïi ích thuø thaéng nhö vaäy. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña khoâng nghó raèng: “Coù phaùp töông öng hoaëc khoâng töông öng, baèng nhau hoaëc khoâng baèng nhau vôùi phaùp.” Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng thaáy coù phaùp naøo töông öng hoaëc khoâng töông öng, baèng hoaëc khoâng baèng vôùi phaùp. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, töông öng vôùi phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña.

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 480 32

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 33

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 481

Phaåm 2: XAÙ-LÔÏI TÖÛ (3) Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña khoâng nghó raèng: Ñoái vôùi phaùp giôùi ta neân mau chöùng Ñaúng giaùc, hoaëc khoâng mau chöùng Ñaúng giaùc. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì khoâng coù moät phaùp nhoû naøo ñoái vôùi phaùp giôùi maø chöùng Ñaúng giaùc. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng thaáy moät phaùp nhoû naøo lìa

phaùp giôùi, khoâng thaáy phaùp giôùi lìa caùc phaùp höõu, khoâng thaáy phaùp nhoû töùc laø phaùp giôùi, khoâng thaáy phaùp giôùi töùc laø caùc phaùp höõu. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, phaùp vaø phaùp giôùi chaúng phaûi lìa nhau. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng nghó raèng: "Phaùp giôùi coù theå laø nhaân duyeân caùc phaùp"; khoâng nghó raèng: "Nhö vaäy caùc phaùp coù theå chöùng phaùp giôùi." Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng thaáy phaùp nhoû, thì laøm sao coù phaùp ñeå chöùng phaùp giôùi? Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng thaáy phaùp giôùi töông öng vôùi khoâng, cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi phaùp giôùi. Chö Phaät cuõng vaäy. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì khoâng vaø phaùp giôùi chaúng phaûi töông öng, chaúng phaûi khoâng töông öng, chaúng phaûi xa lìa nhau. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, töông öng vôùi phaùp nhö vaäy, neân noùi laø töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, khoâng thaáy phaùp giôùi töông öng vôùi khoâng; cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi phaùp giôùi. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng thaáy saéc töông öng vôùi khoâng; cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi saéc. Khoâng thaáy thoï, töôûng, haønh, thöùc töông öng vôùi khoâng; cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng thaáy nhaõn xöù töông öng

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 34

vôùi khoâng, cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi nhaõn xöù. Khoâng thaáy nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù töông öng vôùi khoâng; cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng thaáy saéc xöù töông öng vôùi khoâng, cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi saéc xöù. Khoâng thaáy thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù töông öng vôùi khoâng; cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng thaáy nhaõn giôùi töông öng vôùi khoâng, cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi nhaõn giôùi. Khoâng thaáy nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi töông öng vôùi khoâng; cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng thaáy saéc giôùi töông öng vôùi khoâng, cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi saéc giôùi. Khoâng thaáy thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi töông öng vôùi khoâng; cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng thaáy nhaõn thöùc giôùi töông öng vôùi khoâng, cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi nhaõn thöùc giôùi. Khoâng thaáy nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi töông öng vôùi khoâng; cuõng khoâng thaáy khoâng töông öng vôùi nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, coù theå töông öng nhö vaäy, ñoù laø ñeä nhaát töông öng vôùi khoâng. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø töông öng vôùi khoâng nhö vaäy, neân khoâng rôi vaøo ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc; ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Naøy Xaù-lôïi Töû, trong nhöõng söï töông öng cuûa caùc Ñaïi

Boà-taùt, thì söï töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña laø ñeä nhaát, raát toân quyù, raát thuø thaéng, toái thöôïng, toái dieäu, toái cao, laø khoâng gì treân, khoâng gì vöôït leân treân, laø khoâng gì baèng, khoâng gì saùnh baèng. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö vaäy, töùc laø töông öng vôùi Khoâng; töùc laø töông öng vôùi Voâ töôùng; töùc laø töông öng vôùi Voâ nguyeän. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt khi töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña nhö vaäy, neân bieát raèng: “Caùc vò ñaõ ñöôïc thoï kyù Boà-ñeà, hoaëc gaàn ñöôïc thoï kyù.”

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 35

Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy nhôø töông öng naøy, maø coù theå laøm lôïi ích raát lôùn cho voâ löôïng, voâ soá höõu tình. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng nghó raèng: “Ta töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña”; khoâng nghó raèng: “Ta ñaõ ñöôïc thoï kyù hoaëc gaàn ñöôïc thoï kyù Boà-ñeà”; khoâng nghó raèng: “Ta coù theå laøm nghieâm tònh coõi Phaät, ta coù theå ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình”; khoâng nghó raèng: “Ta seõ chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån baùnh xe dieäu phaùp ñoä voâ löôïng chuùng sinh.” Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng thaáy coù phaùp lìa phaùp giôùi; khoâng thaáy phaùp giôùi lìa caùc phaùp höõu; khoâng thaáy coù phaùp ñeå coù theå haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; khoâng thaáy coù phaùp ñöôïc Phaät thoï kyù; khoâng thaáy coù phaùp ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät; khoâng thaáy coù phaùp coù theå laøm nghieâm tònh coõi Phaät; khoâng thaáy coù phaùp coù theå ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hoaøn toaøn khoâng sinh voïng töôûng veà caùc höõu tình. Vì sao? Vì caùc höõu tình hoaøn toaøn khoâng sinh laïi cuõng khoâng dieät. Ñaõ hoaøn toaøn khoâng sinh, khoâng dieät roài, thì laøm sao coù theå tu haønh Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña? Caùc höõu tình khoâng sinh, khoâng dieät nhö vaäy, thì caùc phaùp cuõng theá. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng thaáy höõu tình vaø caùc phaùp sinh, neân tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì khoâng thaáy höõu tình vaø caùc phaùp dieät, neân tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì ñaït ñöôïc caùi khoâng cuûa caùc höõu tình vaø phaùp, neân tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì thoâng ñaït caùc höõu tình vaø phaùp ñeàu chaúng phaûi ngaõ, neân tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì thoâng ñaït caùc höõu tình vaø phaùp laø khoâng theå ñaéc, neân tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì thoâng ñaït söï xa lìa cuûa caùc höõu tình vaø phaùp, neân tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, maø töông öng vôùi khoâng laø ñeä nhaát; vì ngöôøi naøo töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì raát ñaùng toân kính, raát thuø thaéng, khoâng ai saùnh baèng. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt töông öng nhö vaäy, thì coù theå phaùt sinh ñaïi Töø, ñaïi Bi vaø voâ löôïng, voâ bieân Phaät phaùp khaùc. Nhôø coâng naêng naøy maø hoaøn toaøn khoâng coù taâm taïp nhieãm veà xan tham,

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 36

phaïm giôùi, saân giaän, bieáng nhaùc, taùn loaïn, aùc tueä. Baáy giôø, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, neáu Ñaïi Boà-taùt töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, thì Ñaïi Boà-taùt aáy töø choã naøo sinh ñeán ñaây, töø nôi ñaây seõ sinh veà ñaâu? Phaät daïy Toân giaû Xaù-lôïi Töû: –Neáu Ñaïi Boà-taùt töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì Ñaïi Boà-taùt aáy, hoaëc töø coõi Phaät khaùc maø sinh ñeán ñaây, hoaëc töø coõi trôøi Ñoå-söû-ña maø sinh ñeán ñaây, hoaëc töø coõi ngöôøi maø sinh ñeán ñaây. Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, maø töø coõi Phaät khaùc sinh ñeán ñaây thì Ñaïi Boà-taùt aáy mau töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Nhôø nhaân duyeân chuyeån sinh naøy, lieàn ñaït ñöôïc phaùp moân vi dieäu saâu xa, ngay hieän taïi, moät caùch mau choùng. Töø ñoù veà sau luoân ñöôïc mau choùng töông öng vôùi Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña; sinh ra nôi naøo thì thöôøng gaëp chö Phaät ñeå cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, khen ngôïi khoâng soùt vò naøo. Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, töø coõi trôøi Ñoå-söû-ña maø sinh ñeán ñaây, thì Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng bao giôø queân maát saùu phaùp Ba-la-maät-ña maø ngöôïc laïi noù luoân ñöôïc hieän tieàn. Ñoái vôùi taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa cuõng khoâng queân maát vaø luoân ñöôïc hieän tieàn. Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña maø töø coõi ngöôøi sinh ñeán ñaây, thì Ñaïi Boà-taùt aáy chaúng nhöõng khoâng ñaéc khoâng thoaùi chuyeån maø caên taùnh coøn chaäm chaïp, khoâng töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña moät caùch mau choùng ñöôïc; ñoái vôùi taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa ñeàu chöa töï taïi, raát khoù ñöôïc hieän tieàn. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, vôùi nhöõng ñieàu oâng hoûi: “Neáu Ñaïi Boà- taùt töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì Ñaïi Boà-taùt aáy töø ñaây seõ sinh vaøo choã naøo?” Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy ôû ñaây qua ñôøi, roài sinh vaøo coõi Phaät khaùc. Töø coõi Phaät naøy, ñeán coõi Phaät khaùc, sinh ra nôi naøo, cuõng thöôøng gaëp Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cho ñeán khi chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, khoâng bao giôø lìa Phaät. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, chæ coù khaû naêng laøm phaùt sinh boán Tónh löï, cuõng coù theå tu

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 37

haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña. Nhôø ñaéc tónh löï neân sinh vaøo coõi trôøi Tröôøng thoï. Töø coõi trôøi Tröôøng thoï laïi sinh vaøo nhaân gian, ñöôïc gaëp chö Phaät ñeå cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, khen ngôïi, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña nhöng caên taùnh coøn chaäp chaïp, khoâng lanh lôïi saùng suoát. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt maëc daàu ñaéc tónh löï, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhöng khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, cho neân vöùt boû tónh löï, sinh vaøo coõi Duïc. Neân bieát raèng, Ñaïi Boà-taùt aáy, caên taùnh cuõng chaäm chaïp, khoâng lanh lôïi saùng suoát. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, neáu coù Ñaïi Boà-taùt, maëc daàu coù theå nhaäp boán Tónh löï, coù theå nhaäp boán Voâ löôïng, cuõng coù theå nhaäp boán Ñònh voâ saéc, cuõng coù theå tu boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc,

taùm chi Thaùnh ñaïo, möôøi löïc cuûa Nhö Lai, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, maø coøn coù phöông tieän thieän xaûo, khoâng do theá löïc cuûa Tónh löï, Voâ löôïng, Voâ saéc sinh ra, thì sinh vaøo theá giôùi coù Phaät, thöôøng gaëp Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, khoâng lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Trong Hieàn kieáp nhaát ñònh seõ thaønh Phaät. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt maëc daàu coù theå phaùt sinh boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; laïi coøn coù phöông tieän thieän xaûo nhöng khoâng thuaän theo theá löïc cuûa Tónh löï, Voâ löôïng, Voâ saéc maø sinh ra, neân vaãn sinh trôû laïi coõi Duïc, hoaëc sinh vaøo doøng doõi lôùn Saùt-ñeá-lôïi, hoaëc doøng doõi lôùn Baø-la-moân, hoaëc doøng doõi lôùn Tröôûng giaû, hoaëc doøng doõi lôùn Cö só. Sôû dó nhö vaäy laø vì muoán ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt tuy hieän nhaäp boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; laïi coøn coù phöông tieän thieän xaûo, nhöng khoâng thuaän theo theá löïc cuûa Tónh löï, Voâ löôïng, Voâ saéc maø sinh; neân vaãn trôû laïi coõi Duïc; hoaëc trôøi Töù ñaïi Thieân vöông, hoaëc coõi trôøi Ba möôi ba, hoaëc coõi trôøi Daï-ma, hoaëc coõi trôøi Ñoå-söû-ña, hoaëc trôøi Laïc bieán hoùa, trôøi Tha hoùa töï taïi. Sôû dó nhö vaäy laø vì muoán ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, hoaëc vì muoán laøm nghieâm tònh coõi Phaät, thöôøng ñöôïc gaëp chö Phaät ñeå cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, khen ngôïi khoâng bao giôø boû soùt.

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 38

Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt tuy hieän nhaäp boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; laïi coøn coù phöông tieän thieän xaûo; töø coõi naøy sinh vaøo trong Phaïm theá, laøm Ñaïi phaïm vöông coù oai ñöùc, quyeàn löïc daïo chôi caùc coõi Phaät, töø coõi Phaät naøy ñeán coõi Phaät kia. Trong ñoù, Boà-taùt naøo chöa chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì khuyeán hoùa cho hoï ñeå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät; vò naøo chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät roài, thì thænh chuyeån phaùp luaân laøm lôïi ích cho taát caû höõu tình. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt coøn laïi moät ñôøi; tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; coù phöông tieän thieän xaûo; duø hieän khôûi boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; tu boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo, Tam-ma-ñòa Khoâng, Tam-ma-ñòa Voâ töôùng, Tam-ma-ñòa Voâ nguyeän; nhöng khoâng thuaän theo theá löïc cuûa Tónh löï, Voâ löôïng, Voâ saéc maø chuyeån, hieän tieàn phuïng thôø, gaàn guõi cuùng döôøng hieän taïi chö Nhö Lai Chaùnh Ñaúng Giaùc. ÔÛ trong coõi Phaät naøy, sieâng naêng tinh taán, tu phaïm haïnh, töø ñaây qua ñôøi, sinh vaøo coõi trôøi Ñoå-söû-ña, ñöôïc soáng laâu, caùc caên ñeàu ñaày ñuû, nhôù nghó thaáy bieát ñeàu chaân chaùnh, coù voâ löôïng, voâ soá traêm ngaøn caâu-chi na-do-ña chuùng trôøi cung kính vaây quanh. Ñeán khi sinh vaøo coõi ngöôøi, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån baùnh xe dieäu phaùp ñoä voâ löôïng chuùng sinh. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc saùu pheùp thaàn thoâng, khoâng sinh vaøo coõi Duïc, khoâng sinh vaøo coõi Saéc, khoâng sinh vaøo

coõi Voâ saéc, daïo chôi caùc coõi Phaät ñeå cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, khen ngôïi chö Phaät Theá Toân, tu haïnh Boà-taùt cho ñeán chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc saùu pheùp thaàn thoâng, sinh hoaït töï taïi töø coõi Phaät naøy ñeán coõi Phaät khaùc; nhöõng coõi Phaät ñaõ ñöôïc traûi qua, khoâng coù teân Thanh vaên, Ñoäc giaùc thöøa; chæ coù moät thöøa laø caùc chuùng Boà-taùt. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc saùu pheùp thaàn thoâng, sinh hoaït töï taïi töø coõi Phaät naøy ñeán coõi Phaät kia; coõi Phaät ñaõ töøng ñöôïc traûi qua, höõu tình soáng raát laâu, khoâng theå naøo tính bieát ñöôïc. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc saùu pheùp thaàn

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 39

thoâng, daïo chôi caùc theá giôùi, töø theá giôùi naøy ñeán theá giôùi khaùc. Neáu coù theá giôùi khoâng nghe ñeán teân cuûa Phaät, Phaùp, Taêng, thì Ñaïi Boà-taùt aáy ñeán theá giôùi naøy, khen ngôïi coâng ñöùc cuûa Tam baûo, ñeå caùc höõu tình coù loøng tin moät caùch saâu saéc vaø thanh tònh, nhôø ñoù maø thöôøng ñöôïc lôïi ích raát lôùn. Ñaïi Boà-taùt aáy ôû ñaây, sau khi qua ñôøi, sinh vaøo theá giôùi coù Phaät, tu haïnh Boà-taùt, laàn laàn chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt töø khi môùi phaùt taâm, ñaéc boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; tu boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo, tu möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, thì Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng sinh vaøo coõi Duïc, khoâng sinh vaøo coõi Saéc, khoâng sinh vaøo coõi Voâ saéc, maø thöôøng sinh vaøo choã höõu tình, ñeå laøm lôïi ích an laïc vaø giaùo hoùa höõu tình. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm coù theå nhaäp vaøo ngoâi vò Chaùnh quyeát ñònh cuûa Boà-taùt cho ñeán truï vaøo ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm, coù theå theo thöù lôùp maø chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån dieäu phaùp luaân, ñoä thoaùt voâ löôïng, voâ soá höõu tình ñöôïc lôïi ích an laïc, thuø thaéng, nhaäp Nieát-baøn, vaøo caûnh giôùi Voâ dö y. Sau khi nhaäp Nieát-baøn, thì chaùnh phaùp ñaõ noùi tröôùc kia ñöôïc truï moät kieáp hay hôn moät kieáp, laøm lôïi ích cho voâ soá caùc loaøi höõu tình. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm coù theå töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø cuøng voâ löôïng, voâ soá traêm ngaøn caâu-chi na-do-ña Ñaïi Boà-taùt cung kính, cuøng nhau daïo chôi caùc coõi Phaät roài cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen chö Phaät Theá Toân, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, ñaït ñöôïc boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc vaø ôû trong ñoù, coù theå sinh hoaït töï taïi. Nghóa laø, tröôùc tieân nhaäp Sô tónh löï; ra khoûi Sô tónh löï, nhaäp vaøo Dieät ñaúng chí; ra khoûi Dieät ñaúng chí, nhaäp vaøo Tónh löï thöù hai; ra khoûi Tónh löï thöù hai, nhaäp vaøo Dieät ñaúng

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 40

chí; ra khoûi Dieät ñaúng chí, nhaäp vaøo Tónh löï thöù ba; ra khoûi Tónh löï thöù ba, nhaäp vaøo Dieät ñaúng chí; ra khoûi Dieät ñaúng chí, nhaäp vaøo Tónh löï thöù tö; ra khoûi Tónh löï thöù tö, nhaäp vaøo Dieät ñaúng chí; ra khoûi Dieät ñaúng chí, nhaäp vaøo Khoâng voâ bieân xöù; ra khoûi Khoâng voâ bieân xöù, nhaäp vaøo Dieät ñaúng chí; ra khoûi Dieät ñaúng chí, nhaäp vaøo Thöùc voâ bieân xöù; ra khoûi Thöùc voâ bieân xöù, nhaäp vaøo Dieät ñaúng chí; ra khoûi Dieät ñaúng chí, nhaäp vaøo Voâ sôû höõu xöù; ra khoûi Voâ sôû höõu xöù, nhaäp vaøo Dieät ñaúng chí; ra khoûi Dieät ñaúng chí, nhaäp vaøo Phi töôûng phi phi töôûng xöù; ra khoûi Phi töôûng phi phi töôûng xöù, nhaäp vaøo Dieät ñaúng chí. Nhö vaäy, naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, duøng phöông tieän thieän xaûo vôùi caùc ñaúng chí, laàn löôït vöôït qua thuaän, nghòch, ñeán, ñi moät caùch töï taïi. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt maëc daàu ñaõ ñaït ñöôïc boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo, cuõng ñaõ tu möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng nhöng khoâng ñaït ñöôïc quaû Döï löu, hoaëc quaû Nhaát lai, hoaëïc quaû Baát-hoaøn, hoaëc quaû A-la-haùn, hoaëc Ñoäc giaùc Boà-ñeà, hoaëc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa Phaät. Coøn Ñaïi Boà-taùt, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, nhôø coù phöông tieän thieän xaûo, khieán cho caùc höõu tình tu boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo, ñöôïc ñaéc quaû Döï löu hoaëc quaû Nhaát lai, hoaëc quaû Baát hoaøn, hoaëc quaû A-la-haùn, hoaëc Ñoäc giaùc Boà- ñeà; cuõng khieán cho caùc höõu tình tu möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, ñeå chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc trí tueä cuûa quaû vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc töùc laø nhaãn cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Xaù-lôïi Töû, neân bieát caùc Ñaïi Boà-taùt, ñaõ truï vaøo ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån, an truï vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, coù theå laøm vieäc nhö vaäy. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt an truï vaøo saùu phaùp Ba- la-maät-ña, laøm thanh tònh cung trôøi Ñoå-söû-ña, thì trong Hieàn kieáp naøy, seõ ñöôïc thaønh Phaät, laøm lôïi ích an laïc cho voâ löôïng höõu tình.

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 41

Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, tuy ñaõ ñaéc boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; ñaõ tu boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; cuõng ñaõ tu möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; luoân sieâng naêng tu hoïc, höôùng ñeán Boà-ñeà nhöng hieän taïi chöa thoâng ñaït veà boán Ñeá. Neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy ñoái vôùi Nhaát sinh boå xöù chöa ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh saùu phaùp Ba-la- maät-ña ñaõ ñi ñeán caùc theá giôùi, an laäp höõu tình vaøo Voâ thöôïng giaùc,

laøm trang nghieâm thanh tònh coõi Phaät; neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy phaûi traûi qua voâ löôïng, voâ soá ñaïi kieáp, môùi ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt an truï vaøo saùu phaùp Ba- la-maät-ña, luoân sieâng naêng tinh taán, laøm lôïi ích höõu tình. Mieäng khoâng bao giôø noùi lôøi voâ nghóa, thaân taâm khoâng taïo nghieäp voâ nghóa. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt thöôøng laáy saùu phaùp Ba- la-maät-ña laøm haøng ñaàu ñeå tu Boà-taùt haïnh, ban cho caùc höõu tình taát caû vaät öa thích: Caàn thöùc aên, cho thöùc aên; caàn thöùc uoáng, cho thöùc uoáng; caàn y phuïc, cho y phuïc; caàn xe, cho xe; caàn voøng hoa thôm, cho voøng hoa thôm; caàn giöôøng chieáu, cho giöôøng chieáu; caàn nhaø cöûa, cho nhaø cöûa; caàn cuûa caûi gaïo thoùc, cho cuûa caûi gaïo thoùc; caàn traân baûo, cho traân baûo; caàn ñoà toát ñeïp, cho ñoà toát ñeïp; caàn ñaày tôù, cho ñaày tôù... caàn nhöõng vaät gì cuõng ñeàu ñem cho heát; sieâng naêng tu caùc vieäc thieän, chæ daïy ñoaïn tröø caùc ñieàu aùc, ñeå hoï chöùng ñaéc Nieát-baøn thöôøng laïc. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt hoùa thaân gioáng nhö Phaät vaøo khaép trong coõi ñòa nguïc, baøng sinh, ngaï quyû, trôøi, ngöôøi, tuøy theo aâm thanh töøng loaïi, maø noùi chaùnh phaùp, ñeå hoï ñaït ñöôïc lôïi ích an vui thuø thaéng. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt an truï saùu phaùp Ba-la-maät-ña, hoùa thaân gioáng nhö Phaät, ñi khaép haèng haø sa theá giôùi chö Phaät trong möôøi phöông, vì caùc höõu tình maø giaûng noùi chaùnh phaùp, laøm trang nghieâm thanh tònh coõi Phaät, laïi ñöôïc nghe chö Phaät noùi chaùnh phaùp, cung kính cuùng döôøng, toân troïng, ngôïi khen, naém laáy heát töôùng thanh tònh vi dieäu toái thaéng voâ thöôïng cuûa coõi Phaät, roài töï

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 42

taïo cho mình coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh toái thaéng voâ thöôïng, trong ñoù an trí caùc Boà-taùt vaøo Nhaát sinh boå xöù, ñeå cho hoï mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh saùu phaùp Ba-la- maät-ña, ñaày ñuû ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp, ñeå trang nghieâm thaân theå, caùc caên lanh lôïi, thanh tònh voâ thöôïng; chuùng sinh naøo thaáy cuõng ñeàu kính meán. Ñaïi Boà-taùt aáy laàn löôït hoùa ñaïo, khieán mau chöùng ñaéc Nieát-baøn cuûa Tam thöøa. Nhö vaäy, naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt neân hoïc laøm thanh tònh nghieäp cuûa thaân, khaåu, yù ñeå laøm lôïi ích an laïc cho taát caû höõu tình. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, tuy ñöôïc caùc caên lanh lôïi toái thaéng, nhöng khoâng ñöôïc khinh khi coi thöôøng ngöôøi khaùc. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm, luoân soáng trong Boá thí, Tònh giôùi ba-la-maät-ña cho ñeán khi chöa ñaït ñöôïc ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån, thì trong taát caû thôøi gian ñoù, khoâng ñoïa vaøo ñöôøng aùc. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán khi chöa ñaït ñöôïc ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån; khoâng bao giôø lìa boû möôøi neûo nghieäp thieän. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt an truï trong Boá thí, Tònh giôùi ba-la-maät-ña, laøm vua Chuyeån luaân, coù ñaày ñuû oai ñöùc lôùn, thöôøng ñem cuûa caûi quyù baùu ra boá thí cho höõu tình, ñeå hoï soáng theo möôøi neûo nghieäp thieän. Laïi nöõa naøy

Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt tu hoïc Boá thí, Tònh giôùi ba-la-maät-ña, coù hôn traêm ngaøn phöôùc baùo cuûa vua Chuyeån luaân. Do ñaây, maø Ñaïi Boà-taùt aáy ñöôïc gaëp voâ löôïng traêm ngaøn chö Phaät Theá Toân, ñeå cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen, khoâng bao giôø boû qua. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt an truï vaøo saùu phaùp Ba- la-maät-ña, thöôøng vì höõu tình laøm cho chaùnh phaùp chieáu saùng, khoâng bao giôø xa lìa aùnh saùng Phaät phaùp. Nhö vaäy, laàn löôït cho ñeán khi chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Xaù-lôïi Töû, do nhaân duyeân naøy maø caùc Ñaïi Boà-taùt luoân laøm phaùt trieån caùc Phaät phaùp. Cho neân, naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu

haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng neân taïo toäi töø thaân nghieäp, ngöõ nghieäp vaø yù nghieäp. Khi aáy, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, sao goïi laø toäi töø thaân nghieäp, ngöõ nghieäp vaø yù nghieäp? Phaät daïy: –Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt suy nghó nhö vaày: “Nhöõng gì laø thaân? Do thaân naøy maø ta taïo nghieäp töø thaân. Nhöõng gì laø ngöõ? Do lôøi noùi naøy maø ta taïo ra nghieäp töø lôøi noùi. Nhöõng gì laø yù? Do yù naøy maø ta taïo ra nghieäp töø yù. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù goïi laø toäi töø thaân, ngöõ, yù nghieäp. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, khoâng coù thaân vaø nghieäp cuûa thaân, khoâng coù ngöõ vaø nghieäp cuûa ngöõ, khoâng coù yù vaø nghieäp cuûa yù. Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, maø cho laø coù thaân, ngöõ, yù vaø caùc nghieäp cuûa noù, thì noåi taâm xan tham, phaïm giôùi, saân giaän, bieáng nhaùc, taùn loaïn vaø aùc tueä. Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, maø coù taâm nhö vaäy thì khoâng coù vaán ñeà aáy. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, taïo ra ba loaïi thoâ troïng veà thaân, ngöõ, yù cuõng khoâng coù vaán ñeà ñoù. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, coù khaû naêng laøm thanh tònh ba thoâ troïng veà thaân, ngöõ, yù. Khi aáy, Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt laøm thanh tònh ba thoâ troïng veà thaân, ngöõ, yù nhö theá naøo? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, khoâng ñaéc thaân vaø thoâ troïng cuûa thaân, khoâng ñaéc ngöõ vaø thoâ troïng cuûa ngöõ, khoâng ñaéc yù vaø thoâ troïng cuûa yù. Naøy Xaù-lôïi Töû, nhö vaäy laø Ñaïi Boà-taùt coù khaû naêng laøm thanh tònh ba thoâ troïng veà thaân, ngöõ, yù. Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm coù theå thoï trì ñaày ñuû möôøi neûo nghieäp thieän; khoâng coù taùc yù laø Thanh vaên, Ñoäc giaùc maø luoân nhôù nghó ñoä thoaùt taát caû höõu tình. Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt

aáy cuõng goïi laø laøm thanh tònh ba thoâ troïng. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh saùu phaùp Ba-la- maät-ña, laøm thanh tònh ñaïo Boà-ñeà. Khi aáy, Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, theá naøo goïi laø Ñaïi Boà-taùt laøm thanh tònh ñaïo Boà-ñeà? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt khi tu haïnh

Boà-taùt; khoâng ñaéc thaân nghieäp; khoâng ñaéc ngöõ nghieäp; khoâng ñaéc yù nghieäp; khoâng ñaéc Boá thí ba-la-maät-ña; khoâng ñaéc Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; khoâng ñaéc Thanh vaên; khoâng ñaéc Ñoäc giaùc; khoâng ñaéc Boà-taùt; khoâng ñaéc Nhö Lai; khoâng ñaéc taát caû phaùp. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø ñaïo Boà-ñeà cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña maø höôùng ñeán ñaïo Boà-ñeà thì khoâng coù gì ngaên caûn ñöôïc. Khi aáy, Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, vì duyeân gì Ñaïi Boà-taùt tu haønh saùu phaùp Ba- la-maät-ña maø höôùng ñeán ñaïo Boà-ñeà thì khoâng coù gì ngaên caûn? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät- ña, khoâng chaáp giöõ saéc; khoâng chaáp giöõ thoï, töôûng, haønh, thöùc; khoâng chaáp giöõ nhaõn xöù, saéc xöù; khoâng chaáp giöõ nhó xöù, thanh xöù; khoâng chaáp giöõ tyû xöù, höông xöù; khoâng chaáp giöõ thieät xöù, vò xöù; khoâng chaáp giöõ thaân xöù, xuùc xöù; khoâng chaáp giöõ yù xöù, phaùp xöù; khoâng chaáp giöõ nhaõn giôùi, saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi; khoâng chaáp giöõ nhó giôùi, thanh giôùi, nhó thöùc giôùi; khoâng chaáp giöõ tyû giôùi, höông giôùi, tyû thöùc giôùi; khoâng chaáp giöõ thieät giôùi, vò giôùi, thieät thöùc giôùi; khoâng chaáp giöõ thaân giôùi, xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi; khoâng chaáp giöõ yù giôùi, phaùp giôùi, yù thöùc giôùi; khoâng chaáp giöõ ñòa giôùi; khoâng chaáp giöõ thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi; khoâng chaáp giöõ boán Nieäm truï; khoâng chaáp giöõ boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; khoâng chaáp giöõ Boá thí ba-la-maät-ña; khoâng chaáp giöõ Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña; khoâng chaáp giöõ möôøi löïc cuûa Phaät; khoâng chaáp giöõ boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng;

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 45

khoâng chaáp giöõ quaû Döï löu; khoâng chaáp giöõ quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn; khoâng chaáp giöõ Ñoäc giaùc Boà-ñeà; khoâng chaáp giöõ haïnh cuûa Ñaïi Boà-taùt; khoâng chaáp giöõ quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Naøy Xaù-lôïi Töû, do nhaân duyeân naøy maø caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñöôïc taêng tröôûng maïnh meõ, höôùng ñeán ñaïo Boà-ñeà khoâng coù gì ngaên caûn. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt an truï vaøo Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña, mau vieân maõn trí Nhaát thieát trí, thaønh töïu thaéng trí; cho neân ñoùng taát caû caùc cöûa cuûa con ñöôøng ñöa ñeán caûnh giôùi aùc; ñöôïc thoï thaân trôøi, ngöôøi, khoâng coøn ngheøo khoå, caùc caên ñöôïc ñaày ñuû, töôùng maïo ñeïp ñeõ, ñöôïc trôøi, ngöôøi, theá gian kính meán. Khi aáy, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, theá naøo goïi laø Ñaïi Boà-taùt ñöôïc thaønh töïu thaéng trí? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, nhôø thaønh töïu trí naøy, maø caùc Ñaïi Boà-taùt thaáy taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc khaép haèng haø sa theá giôùi chö Phaät trong möôøi phöông; ñöôïc nghe taát caû aâm thanh cuûa chö Phaät thuyeát phaùp; thaáy taát caû Thanh vaên, Ñoäc giaùc, Boà-taùt, Taêng..., ôû trong hoäi vaø thaáy roõ töôùng trang nghieâm, thanh tònh cuûa coõi aáy. Naøy Xaù-lôïi Töû, nhôø thaønh töïu trí naøy maø caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng coù töôûng veà theá giôùi, khoâng coù töôûng veà Phaät,

khoâng coù töôûng veà Phaùp, khoâng coù töôûng veà Thanh vaên Taêng, khoâng coù töôûng veà Boà-taùt Taêng, khoâng coù töôûng veà Ñoäc giaùc, khoâng coù töôûng veà mình, khoâng coù töôûng veà ngöôøi khaùc, khoâng coù töôûng veà söï trang nghieâm thanh tònh cuûa coõi Phaät. Naøy Xaù-lôïi Töû, nhôø thaønh töïu trí naøy maø caùc Ñaïi Boà-taùt tuy haønh Boá thí ba-la-maät-ña nhöng khoâng ñaéc Boá thí ba-la-maät-ña; maëc daàu haønh Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña nhöng khoâng ñaéc Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; maëc daàu tu boán Nieäm truï nhöng khoâng ñaéc boán Nieäm truï; maëc daàu tu boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo nhöng khoâng ñaéc boán Chaùnh ñoaïn cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; maëc daàu coù ñaày ñuû möôøi löïc cuûa Phaät nhöng khoâng ñaéc möôøi löïc cuûa Phaät; maëc daàu coù boán ñieàu

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 46

khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng nhöng khoâng ñaéc boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát vaø möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñöôïc thaønh töïu thaéng trí. Nhôø trí naøy maø caùc Ñaïi Boà-taùt mau vieân maõn taát caû Phaät phaùp. Maëc daàu coù theå vieân maõn taát caû Phaät phaùp nhöng khoâng chaáp giöõ. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña, ñaït ñöôïc naêm loaïi maét thanh tònh, ñoù laø: Nhuïc nhaõn, Thieân nhaõn, Tueä nhaõn, Phaùp nhaõn vaø Phaät nhaõn. Khi aáy, Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc Nhuïc nhaõn thanh tònh? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt vôùi Nhuïc nhaõn coù theå thaáy traêm du-thieän-na, coù Ñaïi Boà-taùt vôùi Nhuïc nhaõn, coù theå thaáy hai traêm du-thieän-na; coù Ñaïi Boà-taùt, vôùi Nhuïc nhaõn, coù theå thaáy ba traêm... cho ñeán moät ngaøn du-thieän-na; coù Ñaïi Boà-taùt, vôùi Nhuïc nhaõn, coù theå thaáy coõi chaâu Thieäm-boä, coù Ñaïi Boà-taùt vôùi Nhuïc nhaõn, coù theå thaáy hai ñaïi chaâu; coù Ñaïi Boà-taùt, vôùi Nhuïc nhaõn, coù theå thaáy boán ñaïi chaâu; coù Ñaïi Boà-taùt, vôùi Nhuïc nhaõn, coù theå thaáy tieåu thieân theá giôùi; coù Ñaïi Boà-taùt, vôùi Nhuïc nhaõn, coù theå thaáy trung thieân theá giôùi; coù Ñaïi Boà-taùt, vôùi Nhuïc nhaõn, coù theå thaáy theá giôùi ba laàn ngaøn. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc Nhuïc nhaõn thanh tònh. Khi aáy, Xaù-lôïi Töû laïi thöa: –Baïch Theá Toân, theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Thieân nhaõn thanh tònh? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, Thieân nhaõn cuûa Ñaïi Boà-taùt, coù theå thaáy taát caû nhö Thieân nhaõn cuûa trôøi Töù ñaïi Thieân vöông, trôøi Ba möôi ba, trôøi Daï-ma, trôøi Ñoå-söû-ña, trôøi Laïc bieán hoùa, trôøi Tha hoùa töï taïi; cuõng coù theå thaáy nhö Thieân nhaõn cuûa taát caû trôøi Phaïm chuùng, trôøi Phaïm phuï, trôøi Phaïm hoäi, trôøi Ñaïi phaïm thieân; cuõng coù theå thaáy nhö Thieân nhaõn cuûa taát caû trôøi Quang, trôøi Thieåu quang, trôøi Voâ löôïng quang, trôøi Quang aâm; cuõng coù theå thaáy nhö Thieân nhaõn cuûa taát caû trôøi Tònh, trôøi Thieåu tònh, trôøi Voâ löôïng tònh, trôøi Bieán tònh; cuõng coù theå thaáy nhö

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 47

Thieân nhaõn cuûa taát caû trôøi Quaûng, trôøi Thieåu quaûng, trôøi Voâ löôïng quaûng, trôøi Quaûng quaû; cuõng coù theå thaáy nhö Thieân nhaõn cuûa taát caû trôøi Voâ Töôûng höõu tình; cuõng coù theå thaáy nhö Thieân nhaõn cuûa taát caû trôøi Voâ phieàn, trôøi Voâ nhieät, trôøi Thieän hieän, trôøi Hieän kieán, trôøi Saéc cöùu caùnh. Naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt coù theå thaáy baèng Thieân nhaõn; maø Thieân nhaõn cuûa taát caû thì trôøi Töù ñaïi Thieân vöông... cho ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh thì khoâng theå thaáy ñöôïc. Naøy Xaù-lôïi Töû, Thieân nhaõn cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt coù theå thaáy vaø nhö thaät bieát roõ, caùc loaøi höõu tình cheát nôi naøy, sinh vaøo choã kia, trong haèng haø sa theá giôùi khaép möôøi phöông. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Thieân nhaõn thanh tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt. Khi aáy, Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Tueä nhaõn thanh tònh? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt coù Tueä nhaõn thanh tònh; khoâng thaáy coù phaùp höõu vi, phaùp voâ vi, phaùp thieän, phaùp chaúng thieän, phaùp höõu toäi, phaùp voâ toäi, phaùp höõu laäu, phaùp voâ laäu, phaùp höõu nhieãm, phaùp ly nhieãm, phaùp theá gian, phaùp xuaát theá gian, phaùp taïp nhieãm, phaùp thanh tònh... Naøy Xaù-lôïi Töû, Tueä nhaõn cuûa Ñaïi Boà-taùt aáy laø khoâng thaáy coù phaùp ñeå coù theå thaáy, ñeå coù theå nghe, ñeå coù theå hay, ñeå coù theå bieát. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Tueä nhaõn thanh tònh. Khi aáy, Xaù-lôïi Töû thöa: –Baïch Theá Toân, theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, Phaùp nhaõn cuûa Ñaïi Boà-taùt coù theå bieát roõ nhö thaät nhöõng söï sai khaùc cuûa caùc loaøi höõu tình; nghóa laø nhö thaät bieát haïng naøy laø Tuøy tín haønh, haïng naøy laø Tuøy phaùp haønh, haïng naøy laø Voâ töôùng haønh, haïng naøy laø truï Khoâng, haïng naøy laø truï Voâ töôùng, haïng naøy laø truï Voâ nguyeän, haïng naøy laø do ba moân giaûi thoaùt phaùt sinh naêm caên, do naêm caên maø phaùt sinh ñònh khoâng giaùn ñoaïn, do ñònh khoâng giaùn ñoaïn maø phaùt sinh giaûi thoaùt tri kieán, nhôø giaûi thoaùt

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 48

tri kieán maø vónh vieãn ñoaïn tröø ba keát söû; ñoù laø Taùt-ca-da kieán, giôùi caám thuû vaø nghi. Nhôø ñoaïn tröø ba keát söû naøy maø ñaéc ñöôïc quaû Döï löu. Tôùi ñaây laø baét ñaàu phaàn tu ñaïo, laøm moûng duïc tham vaø saân maø ñaéc quaû Nhaát lai. Töø ñaây nhôø thöôïng phaåm tu ñaïo, taän tröø duïc tham vaø saân maø ñaéc quaû Baát hoaøn. Töø ñaây laïi nhôø taêng thöôïng tu ñaïo, taän tröø naêm thuaän thöôïng phaàn keát söû, ñoù laø: saéc tham, voâ saéc tham, voâ minh, maïn, traïo cöû. Nhôø ñoaïn tröø naêm thöôïng phaàn keát söû maø ñaéc quaû A-la-haùn. Nhôø phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng maø phaùt sinh naêm caên, nhôø naêm caên maø phaùt sinh ñònh khoâng giaùn ñoaïn, nhôø ñònh khoâng giaùn ñoaïn maø phaùt sinh giaûi thoaùt tri kieán, nhôø giaûi thoaùt tri kieán maø vónh vieãn ñoaïn tröø ba keát, ñaéc quaû Döï löu, noùi heát laø cho ñeán ñaéc quaû A- la-haùn. Nhö vaäy, nhôø phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng maø phaùt sinh naêm caên, nhôø naêm caên maø phaùt sinh ñònh khoâng giaùn ñoaïn, nhôø ñònh khoâng giaùn ñoaïn maø phaùt

sinh giaûi thoaùt tri kieán, nhôø giaûi thoaùt tri kieán maø vónh vieãn ñoaïn tröø ba keát söû, ñaéc quaû Döï löu, noùi heát laø cho ñeán ñaéc quaû A-la-haùn. Nhö vaäy, nhôø phaùp moân giaûi thoaùt Voâ nguyeän maø phaùt sinh naêm caên, nhôø naêm caên maø phaùt sinh ñònh khoâng giaùn ñoaïn, nhôø ñònh khoâng giaùn ñoaïn maø phaùt sinh giaûi thoaùt tri kieán, nhôø giaûi thoaùt tri kieán maø vónh vieãn ñoaïn tröø ba keát, ñaéc quaû Döï löu, noùi heát laø cho ñeán ñaéc quaû A-la-haùn. Nhö vaäy nhôø phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng; nhôø phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ nguyeän; nhôø phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän, noùi roäng cuõng nhö theá. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, Phaùp nhaõn cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt coù theå bieát nhö thaät taát caû phaùp taäp, ñeàu laø phaùp dieät. Do bieát nhö vaäy, lieàn ñaéc naêm caên. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaéc Phaùp nhaõn thanh tònh. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, Phaùp nhaõn cuûa Ñaïi Boà-taùt coù theå bieát nhö thaät, moät Ñaïi Boà-taùt töø luùc ban ñaàu phaùt taâm tu haønh Boá thí,

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 49

Tònh giôùi ba-la-maät-ña, thaønh töïu tín caên vaø tinh taán caên; duøng phöông tieän thieän xaûo suy nghó ñeán nôi thoï thaân cuûa mình ñeå taêng tröôûng thieän phaùp. Ñaïi Boà-taùt aáy hoaëc sinh vaøo doøng doõi lôùn Saùt-ñeá- lôïi cho ñeán sinh vaøo doøng doõi lôùn Cö só, hoaëc sinh leân coõi trôøi Töù ñaïi Thieân vöông cho ñeán sinh vaøo coõi trôøi Tha hoùa töï taïi, an truï vaøo nhöõng nôi ñoù, laøm cho chuùng sinh ñöôïc thaønh töïu, boá thí cho höõu tình ñuû loaïi vaät öa thích, laøm trang nghieâm thanh tònh coõi Phaät, phuïng thôø Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø cung kính cuùng döôøng, toân troïng, ngôïi khen, khoâng rôi vaøo nhöõng ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc cho ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng bao giôø thoaùi chuyeån. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, Phaùp nhaõn cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt coù theå bieát nhö thaät laø Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ ñöôïc thoï kyù quaû vò Giaùc ngoä cao toät; laø Ñaïi Boà-taùt aáy chöa ñöôïc thoï kyù quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, chöa ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy thaàn thoâng ñaõ vieân maõn; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, chöa vieân maõn thaàn thoâng. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy coù theå ñeán haèng haø sa theá giôùi chö Phaät trong möôøi phöông ñeå cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen chö Phaät Theá Toân; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, khoâng theå ñeán haèng haø sa theá giôùi chö Phaät trong möôøi phöông ñeå cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen chö Phaät Theá Toân. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ ñaéc thaàn thoâng; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, chöa ñaéc thaàn thoâng. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ trang nghieâm thanh tònh coõi Phaät; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, chöa trang nghieâm thanh tònh coõi Phaät. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ laøm chuùng sinh ñöôïc thaønh töïu; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, chöa laøm cho chuùng sinh thaønh töïu. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ ñöôïc chö Phaät khen ngôïi; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, chöa ñöôïc chö Phaät khen ngôïi. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ gaàn guõi chö Phaät; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, chöa gaàn guõi chö Phaät. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy soáng laâu voâ löôïng; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, soáng coù giôùi haïn. Laø Ñaïi Boà-taùt

aáy khi ñaéc Boà-ñeà coù voâ löôïng Bí-soâ Taêng; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, khi ñaéc Boà-ñeà coù soá Bí-soâ Taêng giôùi haïn. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy khi ñaéc Boà-ñeà coù Boà-taùt Taêng; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, khi ñaéc Boà-ñeà khoâng coù Boà-taùt Taêng. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy coù haïnh khoå khoù haønh; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, khoâng coù haïnh khoå khoù haønh. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ ôû vaøo thaân cuoái cuøng; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, chöa ôû vaøo thaân cuoái cuøng. Laø Ñaïi Boà-

soá 220 – kinh ñaïi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, QUYEÅN 481 50

taùt aáy ñaõ ngoài toøa Boà-ñeà; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, chöa ngoài toøa Boà-ñeà. Laø Ñaïi Boà-taùt aáy bò ma ñeán quaáy nhieãu; laø Ñaïi Boà-taùt aáy, khoâng coù ma ñeán quaáy nhieãu. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaéc Phaùp nhaõn thanh tònh. Khi aáy, Xaù-lôïi Töû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt ñaéc Phaät nhaõn thanh tònh? Phaät daïy: –Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt coù taâm Boà-ñeà khoâng giaùn ñoaïn, ñaõ nhaäp vaøo ñònh Kim cang duï, neân ñaéc trí Nhaát thieát töôùng, thaønh töïu möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, ñaéc Phaät nhaõn thanh tònh. Nhôø ñaéc ñöôïc nhaõn naøy, neân caùc Ñaïi Boà-taùt khoâng coøn choã naøo maø khoâng thaáy, khoâng coù gì maø khoâng nghe, khoâng coù ñieàu gì maø khoâng bieát, khoâng söï kieän naøo maø khoâng nhaän thöùc. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt ñaéc Phaät nhaõn thanh tònh. Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc naêm loaïi maét thanh tònh nhö vaäy, thì neân hoïc saùu phaùp Ba-la-maät-ña. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì saùu phaùp Ba-la-maät-ña aáy, coù khaû naêng bao goàm taát caû phaùp laønh thuø thaéng, ñoù laø taát caû phaùp laønh cuûa Thanh vaên, phaùp laønh cuûa Ñoäc giaùc, phaùp laønh cuûa Boà-taùt, nhöõng phaùp laønh nhö vaäy... Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu ai noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, coù khaû naêng bao goàm taát caû phaùp laønh thuø thaéng, ñoù laø noùi ñuùng. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø meï cuûa taát caû phaùp laønh, coù theå sinh ra taát caû Ba-la-maät-ña vaø coâng ñöùc thuø thaéng cuûa naêm loaïi maét... Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc naêm loaïi maét thanh tònh nhö vaäy, phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, phaûi hoïc naêm loaïi maét. Naøy Xaù-lôïi Töû, neáu Ñaïi Boà-taùt hoïc naêm loaïi maét thì nhaát ñònh ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 482

Phaåm 2: XAÙ-LÔÏI TÖÛ (4) Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, coù theå phaùt sinh saùu Thaàn thoâng ba-la-maät-ña. Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt coù Thaàn caûnh trí chöùng thoâng, neân coù theå laøm ra caùc loaïi thaàn bieán lôùn; nghóa laø laøm chaán ñoäng taát caû vaät, trong haèng haø sa ñaïi ñòa ôû möôøi phöông; bieán moät thaønh ra nhieàu, bieán nhieàu

thaønh moät; hoaëc hieän hoaëc aån, nhanh choùng khoâng bò chöôùng ngaïi, vöôït thaúng qua bôø nuùi, töôøng vaùch, gioáng nhö ñi trong hö khoâng; qua laïi treân khoâng, treân ñaát baèng gioáng nhö chim bay; ra vaøo döôùi ñaát gioáng nhö ra vaøo trong nöôùc; ñi treân nöôùc nhö ñi treân ñaát; thaân phaùt ra khoùi löûa gioáng nhö löûa chaùy treân cao nguyeân; trong thaân chaûy ra nhöõng doøng nöôùc nhö baêng tuyeát bò tan; oai theá cuûa thaàn maët trôøi, maët traêng khoù saùnh baèng; duøng tay che khuaát aùnh saùng maët trôøi cho ñeán chuyeån thaân töï taïi cao ñeán trôøi Tònh cö..., bieán hoùa nhö vaäy tính nhieàu voâ bieân. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt naøy tuy ñaày ñuû coâng duïng cuûa Thaàn caûnh trí nhö vaäy, nhöng ñoái vôùi söï vieäc aáy khoâng töï cao, khoâng chaáp taùnh cuûa Thaàn caûnh trí chöùng thoâng, khoâng chaáp vaøo vieäc Thaàn caûnh trí chöùng thoâng, khoâng chaáp ngöôøi coù theå ñaéc Thaàn caûnh trí chöùng thoâng. Ñoái vôùi chaáp hay khoâng chaáp, caû hai ñeàu khoâng coù gì ñeå chaáp. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì töï taùnh khoâng, vì töï taùnh laø xa lìa, vì töï taùnh xöa nay chaúng theå naém baét ñöôïc. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng vì ham vui maø phaùt sinh Thaàn caûnh trí chöùng thoâng nhö vaäy, chæ tröø khi ñaõ ñaéc trí Nhaát thieát trí. Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, phaùt sinh Thaàn caûnh trí chöùng thoâng Ba-la-maät-ña. Naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt vôùi Thieân nhó trí chöùng thoâng, laø Thieân nhó thanh tònh toái thaéng sieâu nhaân, coù theå nhö thaät nghe moïi thöù tieáng cuûa loaøi höõu tình, voâ tình trong haèng haø sa theá giôùi ôû möôøi phöông. Nghóa laø nghe tieáng khaép caû caùc ñòa nguïc, tieáng cuûa baøng sinh, tieáng cuûa ngaï quyû, tieáng ngöôøi, tieáng trôøi, tieáng Thanh vaên, tieáng Ñoäc giaùc, tieáng Boà-taùt, tieáng Nhö Lai vaø taát caû tieáng cuûa loaøi höõu tình, voâ tình khaùc, duø tieáng lôùn hay nhoû ñeàu nghe, khoâng bò chöôùng ngaïi. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt naøy tuy coù ñaày ñuû coâng duïng cuûa Thieân nhó trí nhö vaäy; nhöng khoâng töï cao, khoâng chaáp taùnh Thieân nhó trí chöùng thoâng, khoâng chaáp vaøo vieäc Thieân nhó trí chöùng thoâng, khoâng chaáp ngöôøi coù Thieân nhó trí chöùng thoâng. Vôùi chaáp hay khoâng chaáp, caû hai ñeàu khoâng coù gì ñeå chaáp. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì töï taùnh khoâng, vì töï taùnh laø xa lìa, vì töï taùnh xöa nay chaúng theå naém baét ñöôïc. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng vì ham vui, maø phaùt sinh Thieân nhó trí chöùng thoâng, chæ tröø khi ñaõ ñaéc trí Nhaát thieát trí. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña maø phaùt sinh Thieân nhó trí chöùng thoâng Ba-la-maät-ña. Naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt vôùi Tha taâm trí chöùng thoâng, coù theå bieát nhö thaät taâm vaø taâm sôû cuûa caùc loaøi höõu tình, trong haèng haø sa theá giôùi ôû möôøi phöông. Nghóa laø bieát caùc loaøi höõu tình coù taâm tham hay taâm lìa boû tham; coù taâm saân hay taâm lìa boû saân;

coù taâm si hay taâm lìa boû si; coù taâm aùi hay taâm lìa boû aùi; coù taâm thuû hay taâm lìa boû thuû; coù taâm taäp trung hay taâm taùn loaïn; coù taâm lôùn hay taâm nhoû; coù taâm cao thöôïng hay taâm thaáp heøn; taâm tòch tónh hay taâm khoâng tòch tónh; taâm traïo cöû hay taâm khoâng traïo cöû; taâm ñònh hay taâm khoâng

ñònh; taâm giaûi thoaùt hay taâm khoâng giaûi thoaùt; taâm höõu laäu hay taâm voâ laäu; coù taâm heïp hay coù taâm roäng; coù taâm cao toät hay khoâng coù taâm cao toät... Vôùi caùc taâm naøy, Ñaïi Boà-taùt aáy ñeàu bieát nhö thaät. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt naøy tuy ñaày ñuû coâng duïng cuûa Tha taâm trí thoâng nhöng trong ñoù khoâng töï cao ngaïo, khoâng chaáp taùnh cuûa Tha taâm trí chöùng thoâng, khoâng chaáp vaøo vieäc Tha taâm trí chöùng thoâng, khoâng chaáp vaøo ngöôøi coù theå ñaéc Tha taâm trí chöùng thoâng. Ñoái vôùi chaáp hay khoâng chaáp, caû hai ñeàu khoâng coù gì ñeå chaáp. Vì sao? Naøy Xaù- lôïi Töû, vì töï taùnh khoâng, vì töï taùnh laø xa lìa, vì töï taùnh xöa nay chaúng theå naém baét ñöôïc. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng vì ham vui, maø phaùt sinh Tha taâm trí chöùng thoâng nhö vaäy, chæ tröø khi ñaõ ñaéc trí Nhaát thieát trí. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø phaùt sinh Tha taâm trí chöùng thoâng Ba-la-maät-ña. Naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt vôùi Tuùc truï tuøy nieäm trí chöùng thoâng coù theå nhôù nhö thaät taát caû vieäc ñôøi tröôùc cuûa höõu tình, trong haèng haø sa theá giôùi ôû möôøi phöông. Nghóa laø nhôù caùc vieäc trong moät taâm cho ñeán moät traêm taâm trong quaù khöù cuûa mình vaø ngöôøi; hoaëc nhôù caùc vieäc trong moät ngaøy cho ñeán moät traêm ngaøy trong quaù khöù cuûa mình vaø ngöôøi; hoaëc laïi nhôù nhöõng vieäc ñaõ qua, trong moät thaùng cho ñeán moät traêm thaùng ôû quaù khöù cuûa mình vaø ngöôøi; hoaëc nhôù caùc vieäc ñôøi tröôùc, trong moät naêm cho ñeán moät traêm naêm, ôû quaù khöù cuûa mình vaø ngöôøi; hoaëc laïi nhôù nhöõng vieäc ñôøi tröôùc trong moät kieáp, traêm kieáp, ngaøn kieáp, hôn traêm ngaøn kieáp cho ñeán voâ löôïng traêm ngaøn caâu-chi na-do-ña kieáp; hoaëc laïi nhôù taát caû vieäc ñôøi tröôùc, ôû ñôøi tröôùc. Nghóa laø thôøi gian nhö vaäy, nôi choán nhö vaäy, teân nhö vaäy, hoï nhö vaäy, loaøi nhö vaäy, aên uoáng nhö vaäy, toàn taïi laâu nhö vaäy, tuoåi thoï nhö vaäy, khoå vui nhö vaäy. Töø nôi naøy qua ñôøi, sinh vaøo choã kia; töø choã kia qua ñôøi, sinh vaøo choã naøy; dung maïo nhö vaäy, noùi naêng nhö vaäy, ñôn giaûn hay phoùng khoaùng... Caùc vieäc ñaõ qua nhö vaäy, ñeàu coù theå nhôù caû. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt naøy tuy ñaày ñuû caùc coâng duïng cuûa Tuùc truï tuøy nieäm trí nhö vaäy, nhöng trong ñoù khoâng töï cao ngaïo, khoâng chaáp taùnh Tuùc truï tuøy nieäm trí chöùng thoâng, khoâng chaáp vaøo vieäc Tuùc truï tuøy nieäm trí chöùng thoâng, khoâng chaáp ngöôøi coù theå ñaéc Tuùc truï tuøy nieäm trí chöùng thoâng. Vôùi chaáp hay khoâng chaáp, caû hai ñeàu khoâng coù gì ñeå chaáp. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì töï taùnh khoâng, vì töï taùnh laø xa lìa, vì töï taùnh xöa nay chaúng theå naém baét ñöôïc. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng vì ham vui, maø phaùt sinh Tuùc truï tuøy nieäm trí chöùng thoâng, chæ tröø khi ñaõ ñaéc trí Nhaát thieát trí. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, maø phaùt sinh Tuùc truï tuøy nieäm trí chöùng thoâng Ba-la-maät- ña. Naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt vôùi Thieân nhaõn trí chöùng thoâng, thuø thaéng thanh tònh hôn Thieân nhaõn cuûa ngöôøi; coù theå thaáy nhö thaät caùc maøu saéc, hình töôïng cuûa loaøi coù tình thöùc, cuûa loaøi chaúng phaûi coù tình thöùc, trong haèng haø sa theá giôùi ôû möôøi phöông. Thaáy caùc höõu tình khi cheát, luùc soáng; saéc ñeïp hay xaáu, coõi laønh hay coõi aùc,

hoaëc thua hoaëc hôn; tuøy theo nghieäp löïc maø thoï sinh khaùc bieät. Nhö vaäy, höõu tình naøo thaønh töïu ba dieäu haïnh thuoäc thaân, ngöõ, yù, khen ngôïi Hieàn thaùnh, chaùnh kieán veà nhaân duyeân thì sau khi qua ñôøi seõ sinh vaøo coõi laønh, hoaëc sinh leân trôøi, hoaëc sinh vaøo coõi ngöôøi höôûng caùc khoaùi laïc. Coøn höõu tình naøo taïo ba aùc haïnh

thuoäc thaân, ngöõ, yù, cheâ bai Hieàn thaùnh, taø kieán veà nhaân duyeân thì sau khi qua ñôøi, seõ ñoïa vaøo ñöôøng aùc, hoaëc sinh vaøo ñòa nguïc, hoaëc laøm baøng sinh, hoaëc laøm ngaï quyû, hoaëc sinh nôi bieân ñòa haï tieän xaáu aùc. Höõu tình taäp trung ñoù chòu caùc khoå naõo. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt naøy tuy ñaày ñuû Thieân nhaõn thanh tònh nhö vaäy, coù theå thaáy höõu tình trong caùc coõi ôû möôøi phöông, cheát ñaây sinh kia, nhaân quaû sai khaùc nhöng trong ñoù khoâng töï cao ngaïo, khoâng chaáp taùnh cuûa Thieân nhaõn trí chöùng thoâng, khoâng chaáp vaøo vieäc Thieân nhaõn trí chöùng thoâng, khoâng chaáp ngöôøi coù theå ñaéc Thieân nhaõn trí chöùng thoâng. Ñoái vôùi chaáp hay khoâng chaáp, caû hai ñeàu khoâng coù gì ñeå chaáp. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì töï taùnh khoâng, vì töï taùnh laø xa lìa, vì töï taùnh xöa nay chaúng theå naém baét ñöôïc. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng vì ham vui maø phaùt sinh Thieân nhaõn trí chöùng thoâng nhö vaäy, chæ tröø khi ñaõ ñaéc trí Nhaát thieát trí. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, phaùt sinh Thieân nhaõn trí chöùng thoâng Ba-la-maät-ña. Naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt vôùi Laäu taän trí chöùng thoâng, coù theå nhö thaät bieát, taát caû höõu tình trong haèng haø sa theá giôùi ôû möôøi phöông; caùc laäu ñaõ taän hay chöa taän. Boà-taùt ñaéc Laäu taän thoâng naøy, khoâng rôi vaøo ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc; chæ höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, khoâng coøn mong muoán nghóa lôïi naøo nöõa. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt naøy tuy ñaày ñuû coâng duïng cuûa Laäu taän trí nhö vaäy, nhöng trong ñoù khoâng töï cao ngaïo, khoâng chaáp taùnh cuûa Laäu taän trí chöùng thoâng, khoâng chaáp vaøo vieäc Laäu taän trí chöùng thoâng, khoâng chaáp ngöôøi coù theå ñaéc Laäu taän trí chöùng thoâng. Vôùi chaáp hay khoâng chaáp, caû hai ñeàu khoâng coù gì ñeå chaáp. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì töï taùnh khoâng, vì töï taùnh laø xa lìa, vì töï taùnh xöa nay chaúng theå naém baét ñöôïc. Naøy Xaù-lôïi Töû, Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng vì ham vui maø phaùt sinh Laäu taän trí chöùng thoâng nhö vaäy, chæ tröø khi ñaõ ñaéc trí Nhaát thieát trí. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoù laø Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, phaùt sinh Laäu taän trí chöùng thoâng Ba-la-maät-ña. Nhö vaäy, naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, neân mau vieân maõn ñöôïc saùu pheùp thaàn thoâng thanh tònh. Nhôø saùu pheùp thaàn thoâng vieân maõn thanh tònh naøy neân cuõng mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, an truï vaøo Boá thí ba-la-maät-ña, laøm nghieâm tònh ñaïo trí Nhaát thieát trí, vì bieát hoaøn toaøn laø khoâng, neân khoâng keo kieät. Coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, an truï vaøo Tònh giôùi ba-la-maät-ña, laøm nghieâm tònh ñaïo trí Nhaát thieát trí, vì bieát hoaøn toaøn laø khoâng, neân

khoâng huûy phaïm. Coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, an truï vaøo An nhaãn ba-la-maät-ña, laøm nghieâm tònh ñaïo trí Nhaát thieát trí, vì bieát hoaøn toaøn laø khoâng, neân khoâng saân giaän. Coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, an truï vaøo Tinh taán ba-la-maät-ña, laøm nghieâm tònh ñaïo trí Nhaát thieát trí, vì bieát hoaøn toaøn laø khoâng, neân khoâng bieáng nhaùc. Coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, an truï vaøo Tónh löï ba-la-maät-ña, laøm nghieâm tònh ñaïo trí Nhaát thieát trí, vì bieát hoaøn toaøn laø khoâng, neân khoâng taùn loaïn. Coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, an truï vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, laøm nghieâm tònh ñaïo trí Nhaát thieát trí, vì bieát hoaøn toaøn laø khoâng, neân khoâng coù aùc tueä. Nhö vaäy, naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, an truï vaøo saùu phaùp Ba-la-maät-ña, hoaëc rieâng hoaëc chung, nghieâm tònh ñaïo trí Nhaát thieát trí; vì bieát hoaøn toaøn khoâng, neân khoâng qua laïi, khoâng laáy, boû. Ñöa ra boá thí, xan tham; tònh giôùi, aùc giôùi; an nhaãn, saân giaän; tinh taán, bieáng nhaùc; tónh löï, taùn loaïn; trí tueä, aùc tueä; nhöng

trong ñoù khoâng coù chaáp tröôùc. Naøy Xaù-lôïi Töû, luùc baáy giôø Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng chaáp boá thí, khoâng chaáp xan tham, khoâng chaáp tònh giôùi, khoâng chaáp phaïm giôùi, khoâng chaáp an nhaãn, khoâng chaáp saân giaän, khoâng chaáp tinh taán, khoâng chaáp bieáng nhaùc, khoâng chaáp tónh löï, khoâng chaáp taùn loaïn, khoâng chaáp trí tueä, khoâng chaáp aùc tueä. Naøy Xaù-lôïi Töû, ngay luùc aáy, Ñaïi Boà-taùt naøy khoâng chaáp huûy nhuïc, khoâng chaáp khen ngôïi, khoâng chaáp khinh maïn, khoâng chaáp cung kính. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi Töû, vì trong phaùp khoâng sinh, huûy nhuïc, khen ngôïi, khinh maïn, cung kính ñeàu khoâng coù. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, vónh vieãn chaám döùt taát caû caùc chaáp tröôùc. Naøy Xaù-lôïi Töû, coâng ñöùc toái thaéng, toái dieäu cuûa Ñaïi Boà-taùt aáy laø do tu haønh Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña ñaït ñöôïc, ñoái vôùi taát caû Thanh vaên vaø caùc Ñoäc giaùc ñeàu khoâng theå coù. Naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt aáy coâng ñöùc vieân maõn, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät, mau chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Laïi nöõa naøy Xaù-lôïi Töû, caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñeàu phaùt taâm bình ñaúng vôùi caùc höõu tình. Coù taâm bình ñaúng vôùi caùc höõu tình roài, thì Ñaïi Boà-taùt aáy ñaéc taùnh bình ñaúng cuûa taát caû höõu tình vaø ñaéc taùnh bình ñaúng cuûa taát caû phaùp. Sau khi ñaéc taùnh bình ñaúng cuûa taát caû höõu tình vaø ñaéc taùnh bình ñaúng cuûa taát caû phaùp, Ñaïi Boà- taùt aáy an laäp taát caû höõu tình vaøo trong taùnh bình ñaúng cuûa taát caû phaùp. ÔÛ trong hieän phaùp, Ñaïi Boà-taùt aáy ñöôïc taát caû Ñöùc Phaät hoä nieäm, ñöôïc taát caû Ñaïi Boà-taùt meán troïng, ñöôïc taát caû Thanh vaên cuøng Ñoäc giaùc cung kính. Ñaïi Boà-taùt aáy sinh ra nôi naøo, maét khoâng bao giôø thaáy nhöõng saéc khoâng ñaùng öa, tai luoân luoân khoâng nghe tieáng khoâng ñaùng öa, muõi luoân luoân khoâng ngöûi muøi höông khoâng ñaùng öa, löôõi luoân luoân khoâng neám vò khoâng ñaùng öa, thaân khoâng caûm giaùc nhöõng tieáp xuùc khoâng ñaùng öa, yù thöôøng khoâng chaáp laáy nhöõng

phaùp khoâng ñaùng öa. Naøy Xaù-lôïi Töû, ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät Ñaïi Boà-taùt aáy vónh vieãn khoâng thoaùi chuyeån. Khi Ñöùc Phaät ñang noùi coâng ñöùc thuø thaéng cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña naøy, thì coù hôn moät traêm Bí-soâ rôøi khoûi choã vaø ñem thöôïng y ñeå daâng Theá Toân. Daâng leân Theá Toân xong, caùc vò aáy ñeàu phaùt taâm quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Luùc baáy giôø Ñöùc Theá Toân lieàn mæm cöôøi, töø giöõa maët, phoùng ra aùnh saùng ñuû loaïi maøu saéc. Baáy giôø, A-nan-ñaø rôøi khoûi toøa, tròch baøy vai phaûi, quyø goái saùt ñaát, chaép tay cung kính thöa: –Baïch Theá Toân, vì nhaân duyeân gì maø Ngaøi mæm cöôøi nhö vaäy? Chö Phaät mæm cöôøi aét coù nhaân duyeân? Ñöùc Phaät daïy A-nan-ñaø: –Hôn moät traêm Bí-soâ rôøi khoûi toøa naøy, töø ñaây trôû veà sau, saùu möôi moát kieáp trong kieáp Tinh duï seõ thaønh Phaät, ñeàu ñoàng moät hieäu laø Ñaïi Traøng Töôùng Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haïnh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Caùc Bí-soâ naøy sau khi xaû thaân, seõ sinh vaøo coõi Phaät Baát Ñoäng ôû phöông Ñoâng; ôû coõi Phaät ñoù ai cuõng coù taâm tu haïnh Boà-taùt. Khi aáy, laïi coù saùu vaïn Thieân töû ñöôïc nghe Phaät noùi phaùp töông öng Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa, neân raát hoan hyû tín thoï. Theá Toân thoï kyù cho hoï seõ ôû trong phaùp cuûa Ñöùc Theá Toân Töø Thò, tònh tín xuaát gia, sieâng naêng tu haønh phaïm haïnh, ñoaïn tröø caùc phieàn naõo, ñeå chöùng Baùt-nieát-baøn. Baáy giôø, taát caû ñaïi chuùng trong hoäi, nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, neân ñeàu thaáy ngaøn coõi

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Phaät vaø chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc cuøng chuùng hoäi cuûa caùc Ngaøi trong möôøi phöông. Oai ñöùc trang nghieâm cuûa caùc coõi Phaät ñoù raát khaû aùi. Ngay trong luùc naøy, töôùng trang nghieâm thanh tònh cuûa theá giôùi Kham nhaãn cuõng khoâng theå saùnh kòp. Khi aáy, möôøi ngaøn chuùng sinh trong chuùng hoäi ñeàu phaùt nguyeän: “Phöôùc maø toâi tu ñöôïc, nguyeän xin vaõng sinh veà nhöõng coõi Phaät kia.” Bieát öôùc nguyeän cuûa nhöõng ngöôøi naøy, Ñöùc Theá Toân laïi mæm cöôøi, giöõa maët laïi phoùng ra aùnh saùng ñuû maøu saéc. Baáy giôø, A-nan-ñaø laïi rôøi khoûi toøa, cung kính hoûi Phaät vì sao mæm cöôøi? Phaät daïy: –OÂng coù thaáy möôøi ngaøn chuùng sinh naøy khoâng? A-nan-ñaø thöa: –Baïch Theá Toân, con ñaõ thaáy. Phaät daïy: –Möôøi ngaøn chuùng sinh naøy, do nguyeän löïc cuûa hoï, maø sau khi qua ñôøi ñöôïc vaõng sinh veà coõi Phaät. Töø ñoù veà sau, khoâng bao giôø xa lìa Phaät, luoân cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña. Sau khi ñöôïc vieân maõn, ñöôïc chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñeàu cuøng moät hieäu: Trang Nghieâm Vöông Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haïnh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân. Khi aáy ôû trong chuùng, goàm Cuï thoï Xaù-lôïi Töû, Cuï thoï Muïc-kieàn-lieân, Cuï thoï Ñaïi AÅm Quang, Cuï thoï Thieän Hieän,... caùc ñaïi Bí-soâ, Bí-soâ-ni, Ñaïi Boà-taùt, OÂ-ba-saùch-ca, OÂ- ba-tö-ca taát caû ñeàu rôøi khoûi toøa, chaép tay cung kính thöa: –Baïch Theá Toân, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø caùc Ñaïi Boà-taùt ñöôïc chöùng ñaéc

laø Ba- la-maät-ña lôùn lao, laø Ba-la-maät-ña roäng lôùn, laø Ba-la-maät-ña ñeä nhaát, laø Ba-la-maät-ña toân quyù, laø Ba-la-maät-ña toái thaéng, laø Ba-la-maät-ña dieäu maàu, laø Ba-la-maät-ña vi dieäu, laø Ba-la-maät-ña cao toät, laø Ba-la-maät-ña toät cuøng, laø Ba-la-maät-ña treân heát, laø Ba-la- maät-ña khoâng gì treân, laø Ba-la-maät-ña khoâng gì vöôït treân, laø Ba-la-maät-ña ngang baèng, laø Ba-la-maät-ña khoâng gì saùnh, laø Ba-la-maät-ña khoâng gì saùnh baèng, laø Ba-la-maät-ña nhö hö khoâng, laø Ba-la-maät-ña khoâng ñoái ñaõi, laø Ba-la-maät-ña töï töôùng khoâng, laø Ba-la- maät-ña coäng töôùng khoâng, laø Ba-la-maät-ña thaønh töïu taát caû coâng ñöùc, laø Ba-la-maät-ña khoâng khuaát phuïc, laø Ba-la-maät-ña coù theå ñieàu phuïc taát caû? Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; raát toân, raát thuø thaéng, toái cao, toái dieäu; ñaày ñuû theá löïc lôùn; coù theå haønh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng gì saùnh baèng. Coù theå vieân maõn Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng gì saùnh baèng. Coù theå ñaày ñuû Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña khoâng gì saùnh baèng. Coù theå ñaéc töï theå khoâng gì saùnh baèng, ñoù laø voâ bieân töôùng toát ñeïp trang nghieâm thaân, coù theå chöùng phaùp khoâng gì saùnh baèng. Ñoù laø quaû vò Giaùc ngoä cao toät? Baïch Theá Toân, cuõng nhôø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, hoaøn toaøn vieân maõn maø ñaéc saéc khoâng gì saùnh baèng; ñaéc thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng gì saùnh baèng; chöùng Boà- ñeà khoâng gì saùnh baèng; chuyeån phaùp luaân khoâng gì saùnh baèng; laøm lôïi ích an laïc cho caùc loaøi höõu tình. Chö Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò lai cuõng nhôø tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, maø ñaõ, seõ vaø ñang chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät? Cho neân, baïch Theá Toân, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán ñaït ñeán söï cöùu caùnh cuûa taát caû caùc phaùp ñeå ñeán bôø beân kia thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña? Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, laøm cho taát caû Trôøi,

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Ngöôøi, A-toá-laïc, Kieàn-ñaït-phöôïc... trong taát caû theá gian ñeàu cung kính, cuùng döôøng, toân troïng ca ngôïi? Baáy giôø, Theá Toân daïy chö Boà-taùt vaø chuùng ñeä töû: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö oâng lôøi noùi! Caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, laøm cho taát caû Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc, Kieàn-ñaït-phöôïc... ñeàu cung kính, cuùng döôøng, toân troïng, ngôïi khen. Vì sao? Vì nhôø Ñaïi Boà-taùt aáy maø theá gian coù trôøi, ngöôøi xuaát hieän. Ñoù laø doøng doõi lôùn Saùt-ñeá-lôïi, doøng doõi lôùn Baø-la-moân, doøng doõi lôùn Tröôûng giaû, doøng doõi lôùn Cö só, ñoù laø Chuyeån luaân thaùnh vöông ñeán caùc vua nhoû phuù quyù vaø töï taïi, Töù ñaïi Thieân vöông cho ñeán Phi töôûng phi phi töôûng xöù, xuaát hieän ra theá gian. Cuõng nhôø Ñaïi Boà-taùt naøy, maø theá gian xuaát hieän Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la- haùn, Ñoäc giaùc, Boà-taùt vaø chö Phaät. Cuõng nhôø Ñaïi Boà-taùt naøy, maø theá gian xuaát hieän Phaät baûo, Phaùp baûo vaø Taêng baûo. Cuõng nhôø Ñaïi Boà-taùt naøy, maø theá gian xuaát hieän nhöõng thöù ñoà öa thích ñeå sinh soáng, ñoù laø thöùc aên uoáng, y phuïc, giöôøng chieáu, thuoác thang trò

beänh, cuûa caûi, gaïo thoùc, traân baûo, ñeøn ñuoác... Noùi toùm laïi, taát caû thuù vui cuûa trôøi, ngöôøi vaø an laïc ôû Nieát-baøn ñeàu phaùt sinh töø Ñaïi Boà-taùt aáy. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt aáy töï mình haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña vaø khuyeán khích ngöôøi khaùc tu haønh, cho neân nhôø caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø taát caû höõu tình ñeàu ñaït ñöôïc lôïi ích, an vui, thuø thaéng. Baáy giôø Ñöùc Theá Toân hieän töôùng löôõi, che khaép theá giôùi ba laàn ngaøn. Töø nôi töôùng löôõi naøy laïi phoùng ra voâ löôïng tia aùnh saùng ñuû maøu saéc chieáu khaép haèng haø sa theá giôùi chö Phaät ôû möôøi phöông ñaày ñuû, khoâng thieáu choã naøo. Khi aáy, ôû moãi coõi Phaät trong haèng haø sa theá giôùi ôû möôøi phöông; coù voâ löôïng, voâ soá, caùc Ñaïi Boà-taùt thaáy aùnh saùng lôùn naøy ñeàu nghi ngôø; caùc vò lieàn ñeán choã Phaät cuûa coõi mình, cuùi ñaàu cung kính thöa: –Baïch Theá Toân, ñaây laø thaàn löïc cuûa ai? Laïi do nhaân duyeân gì maø coù aùnh saùng lôùn chieáu caùc coõi Phaät nhö vaäy? Khi aáy, moãi Ñöùc Phaät traû lôøi cho caùc vò Ñaïi Boà-taùt: –ÔÛ phöông... coù theá giôùi Phaät teân Kham nhaãn, Phaät hieäu Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haïnh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân, ñang giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña cho chuùng Ñaïi Boà-taùt, hieän töôùng löôõi che, khaép theá giôùi ba laàn ngaøn; töø töôùng löôõi laïi phaùt ra voâ löôïng aùnh saùng ñuû maøu saéc, chieáu ñeán haèng haø sa caùc coõi Phaät ôû möôøi phöông. AÙnh saùng naøy laø do töôùng löôõi cuûa Phaät aáy hieän ra. Khi aáy, voâ löôïng, voâ bieân caùc Ñaïi Boà-taùt ôû moãi coõi nghe xong, hoan hyû baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, chuùng con muoán ñeán theá giôùi Kham nhaãn ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cuùng döôøng Phaät Thích-ca Maâu-ni vaø caùc Boà-taùt, ñoàng thôøi nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña. Cuùi xin Ñöùc Theá Toân thöông xoùt cho pheùp chuùng con ñöôïc ñi. Moãi Ñöùc Phaät ñeàu daïy: –Nay ñaõ ñuùng luùc. Caùc oâng haõy ñi töï nhieân. Baáy giôø, ñöôïc Phaät ñoàng yù, caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt leã laïy döôùi chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi roài töø giaõ ra ñi. Caùc Ñaïi Boà-taùt söûa soaïn ñuû thöù vaät quyù baùu, naøo traøn phan, loïng, y phuïc, anh laïc, voøng hoa thôm, traân baûo, vaøng baïc, caùc loaïi hoa..., taáu leân ñuû loaïi aâm nhaïc tuyeät taùc. Trong choác laùt ñaõ ñeán choã Phaät Thích-ca, cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen Phaät vaø Boà-taùt, ñi nhieãu traêm ngaøn voøng vaø ñaûnh leã döôùi chaân Phaät roài lui qua moät beân. Khi aáy, trôøi Töù ñaïi Thieân vöông cho ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh ñeàu ñem voâ löôïng voøng

hoa thôm vaø voâ löôïng hoa trôøi thöôïng dieäu, ñeán choã Ñöùc Phaät cuùng döôøng, cung kính, toân troïng, ngôïi khen Phaät vaø Boà-taùt, ñi nhieãu traêm ngaøn voøng, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät roài lui qua moät beân. Cuõng luùc aáy, caùc Ñaïi Boà-taùt trong möôøi phöông vaø voâ löôïng trôøi ôû coõi Duïc, daâng cuùng ñuû loaïi vaät baùu; naøo traøng phan, loïng, y phuïc, anh laïc, höông hoa, traân baùu vaø caùc aâm nhaïc... Nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, laøm cho taát caû vaät cuùng döôøng aáy voït leân treân khoâng trung, hôïp laïi thaønh moät caùi loïng, saùnh baèng theá giôùi ba laàn ngaøn. Boán goùc ñænh loïng, ñeàu coù côø baùu taát caû ñöôïc tröng baøy trang

nghieâm ñuû kieåu, raát laø khaû aùi. Sau khi bieát yù vui thích thanh tònh cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt töø möôøi phöông theá giôùi ñeán vaø caùc Thieân chuùng; ñoái vôùi caùc phaùp ñaõ ñaéc Voâ sinh phaùp nhaãn, thì nay laïi ñaït ñöôïc taát caû phaùp nhö: voâ taùc, voâ vi, khoâng sinh, khoâng dieät, Ñöùc Theá Toân lieàn mæm cöôøi, töø nôi giöõa maët laïi phoùng ra aùnh saùng ñuû maøu saéc. A-nan-ñaø lieàn ñöùng daäy, cung kính chaép tay thöa: –Baïch Theá Toân, vì nhaân duyeân gì maø Ngaøi mæm cöôøi? Ñaïi Thaùnh mæm cöôøi aét coù nhaân duyeân? Phaät daïy: –Naøy A-nan-ñaø, hoâm nay, traêm ngaøn caâu-chi na-do-ña chuùng trong hoäi naøy, ñoái vôùi caùc phaùp ñaõ ñaéc Voâ sinh phaùp nhaãn, nay laïi ñaït ñöôïc taát caû phaùp laø voâ taùc, voâ vi, khoâng sinh, khoâng dieät vaø yù laïc thanh tònh. Do nhôø daâng cuùng nhöõng thöù hoa..., caùc vaät cuùng döôøng aáy voït leân khoâng trung, keát laïi thaønh moät caùi loïng, boán goùc, treân ñænh loïng coù côø baùu trang nghieâm ñuû kieåu raát khaû aùi. Baáy giôø, traêm ngaøn caâu-chi na-do-ña chuùng trong hoäi ñöùng daäy, chaép tay, cung kính thöa: –Baïch Theá Toân, chuùng con nguyeän ñôøi vò lai seõ thaønh Phaät coù oai ñöùc töôùng toát, gioáng nhö Theá Toân vaäy; quoác ñoä trang nghieâm, chuyeån phaùp luaân ñoä Thanh vaên, Boà-taùt, trôøi, ngöôøi ñeàu thaønh Phaät. Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân daïy Cuï thoï A-nan-ñaø: –Traêm ngaøn caâu-chi na-do-ña chuùng ñöùng daäy naøy, vaøo ñôøi vò lai traûi qua saùu möôi taùm caâu-chi ñaïi kieáp, tu haïnh Boà-taùt, trong kieáp Hoa tích seõ thaønh Phaät, ñoàng moät hieäu laø Giaùc Phaàn Hoa, Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haïnh Vieân Maõn, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Tröôïng Phu, Ñieàu Ngöï Só, Thieân Nhaân Sö, Phaät, Theá Toân.

M

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.